



# M210

ПРЕНОСИМ ПРИНТЕР  
ЗА ЕТИКЕТИ



# M210-LAB

ПРЕНОСИМ ПРИНТЕР  
ЗА ЕТИКЕТИ

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ

## Авторско право

Това ръководство е защитено от авторско право с всички права запазени. Нито една част от това ръководство не може да бъде копирана или възпроизвеждана, чрез никакви средства, без предварителното писмено съгласие на BRADY.

Въпреки че при изготвянето на този документ са взети всички предпазни мерки, BRADY не поема никаква отговорност към която и да е страна за всякакви загуби или вреди, предизвикани от грешки или пропуски, или за претенции в резултат на небрежност, нещастен случай или всякаква друга причина. BRADY следователно не поема никаква отговорност за приложението или употребата на нито един продукт или система, описани тук, нито отговорност за преки или косвени щети вследствие на използването на този документ. BRADY не дава никакви гаранции за продаваемост или пригодност за конкретна цел.

## Търговски марки

Принтерът за етикети M210 е търговска марка на BRADY Worldwide, Inc.

Принтерът за етикети M210-LAB е търговска марка на BRADY Worldwide, Inc.

Microsoft и Windows са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation.

Всички марки или имена на продукти, споменати в това ръководство, са търговски марки (™) или регистрирани търговски марки (®) на съответните фирми или организации.

© 2022 BRADY Worldwide, Inc. Всички права запазени.

Фърмуер 3.0

Редакция B

Brady Worldwide, Inc.  
6555 West Good Hope Road  
Milwaukee, WI 53223  
[bradyid.com](http://bradyid.com)

## Гаранция на BRADY

Купувачът на нашите продукти трябва да е наясно, че трябва да ги тества в реални условия и да определи за себе си тяхната способност за приспособяване за собствени цели. Гаранцията BRADY гарантира на купувача, че нейните продукти не са дефектни по отношение на материали и изработка, но ограничава задълженията по тази гаранция да подменя продукта по усмотрение на BRADY относно неговата дефектност към времето на продажбата му от BRADY. Тази гаранция не се прехвърля на каквито и да е лица, придобили продукта от купувача.

ТАЗИ ГАРАНЦИЯ ЗАМЕСТВА ВСЯКА ДРУГА ГАРАНЦИЯ, ИЗРИЧНА ИЛИ КОСВЕНА, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ВСИЧКИ КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ И ВСИЧКИ ДРУГИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ИЛИ ОТГОВОРНОСТИ ОТ СТРАНА НА BRADY. ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА BRADY НЯМА ДА НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА КАКВИТО И ДА БИЛО ЗАГУБИ, ВРЕДИ, РАЗХОДИ ИЛИ КОСВЕНИ ВРЕДИ ОТ КАКЪВТО И ДА БИЛО ВИД, ПРОИЗТИЧАЩИ ОТ УПОТРЕБАТА ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТТА ЗА УПОТРЕБА НА ПРОДУКТИТЕ НА BRADY.

ВИЕ ТРЯБВА ДА ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО СЛЕДНИТЕ СРОКОВЕ И УСЛОВИЯ НА ТОЗИ ЛИЦЕНЗЕН ДОГОВОР. АКО НЕ СТЕ СЪГЛАСНИ С ТЕЗИ СРОКОВЕ И УСЛОВИЯ, МОЛЯ, НАДЛЕЖНО ВЪРНЕТЕ ТОЗИ ПАКЕТ ЗА ДА ПОЛУЧИТЕ ОБРАТНО ПЪЛНАТА СУМА, КОЯТО СТЕ ЗАПЛАТИЛИ ЗА НЕГО.

## Безопасност и околна среда

Моля, прочетете и разберете това ръководство, преди да използвате ръководството за потребителя на M210/M210-LAB за първи път. Това ръководство описва всички основни функции на принтера.

### Предпазни мерки

Преди да използвате ръководството за потребителя на M210/M210-LAB, моля, обърнете внимание на следните предпазни мерки:

- Прочетете внимателно всички инструкции, преди да пуснете принтера и преди да извършите каквато и да е процедура.
- Не поставяйте уреда на нестабилна повърхност или стойка.
- Не поставяйте нищо върху уреда.
- Не поставяйте препятствия върху горната част.
- Винаги използвайте принтера в добре проветрени помещения. Не блокирайте отворите на уреда, които са предвидени за вентилация.
- Използвайте само източниците на захранване, които са обозначени на табелката с технически параметри.
- Използвайте само захранващия кабел, който се доставя с уреда.
- Не поставяйте нищо върху захранващия кабел.
- Това оборудване не е предназначено за използване от деца.

## Техническа поддръжка и регистриране

### Информация за контакт

За ремонт или техническа помощ намерете вашия регионален офис на Brady за техническа поддръжка, като отидете на:

- **САЩ:** [bradyid.com/techsupport](http://bradyid.com/techsupport)
- **Канада:** [bradycanada.ca/contact-us](http://bradycanada.ca/contact-us)
- **Мексико:** [bradyid.com.mx/es-mx/contacto](http://bradyid.com.mx/es-mx/contacto)
- **Латинска Америка:** [bradylatinamerica.com/es-mx/soporte-técnico](http://bradylatinamerica.com/es-mx/soporte-técnico)
- **Европа:** [bradyeurope.com/services](http://bradyeurope.com/services)
- **Австралия:** [bradyid.com.au/technical-support](http://bradyid.com.au/technical-support)
- **Азиатско-Тихоокеански регион:** [brady.co.uk/landing-pages/global-landing-page](http://brady.co.uk/landing-pages/global-landing-page)

### Информация за регистрация

За да регистрирате Вашия принтер, отидете на:

- [bradycorp.com/register](http://bradycorp.com/register)

## Ремонт и връщане

Ако по някаква причина трябва да върнете принтера за ремонт, моля, свържете се с отдела по техническа поддръжка на Brady за информация относно ремонта и подмяната.

# Съдържание

## 1 • Въведение

Разопаковане на принтера .....	2
<i>Акcesoари</i> .....	2
<i>Регистриране на принтера</i> .....	2
Системни спецификации .....	2
Физически и екологични характеристики .....	3
<b>Външен вид</b> .....	<b>4</b>
<b>Захранващ източник</b> .....	<b>5</b>
<i>Безопасност по отношение на батериите</i> .....	5
Зареждане на алкални батерии AA .....	8
Зареждане на комплекта литиево-йонни батерии .....	9
<i>Изваждане на литиевата батерия</i> .....	10
Променливотоков захранващ адаптер .....	11
<i>Включване на адаптера</i> .....	11
<i>Зареждане на комплект литиево-йонни батерии</i> .....	12
<b>Касета с носител</b> .....	<b>13</b>
Касета с етикети Brady .....	14
Смяна на касетата за етикети .....	14
Рециклиране на касетата за етикети .....	15
<i>Материали</i> .....	15
<b>Включване</b> .....	<b>16</b>
Версия на принтера .....	16
Редактиране на екрана .....	17
<i>Информация за състоянието</i> .....	17
<b>Клавиатура</b> .....	<b>18</b>
Бутони за навигация и редактиране .....	18
Функционални бутони .....	20
<b>Менюта</b> .....	<b>21</b>
Полета за данни .....	22
Отмяна на меню или поле за данни .....	22
Настройки на принтера по подразбиране .....	23
<i>Език</i> .....	23
<i>Първоначално настройване на език</i> .....	24
<i>Настройка на часовника</i> .....	24
Единици .....	28
Режим Cut (Изрязване) .....	29
Настройване на нулев стил .....	30
Продължителност на задно осветяване .....	31
Касета .....	31
Относно .....	32

## 2 • Първи стъпки

<b>Въвеждане на текст</b> .....	<b>33</b>
Редактиране на текст .....	33
<i>Вмъкване на текст</i> .....	33
<i>Изтриване на текст</i> .....	34
<i>Изчистване на данни</i> .....	34
<i>Отмяна на функции</i> .....	34
<i>Съобщения за грешка</i> .....	34
<i>Размер на шрифта</i> .....	35
Отпечатване на етикет .....	36
<i>Multi-Print</i> .....	36

## 3 • Форматиране

<b>Символи</b> .....	<b>37</b>
<i>Изтриване на символ</i> .....	38
Набор международни символи .....	39
Дата и час .....	40
<i>Времево клеймо</i> .....	40
Баркод .....	41
<i>Добавяне на баркод</i> .....	41
Datamatrix и QR кодове .....	42
<i>Добавете Datamatrix или QR код</i> .....	42
<b>Сериализация</b> .....	<b>44</b>
Принцип на действие на серийните данни .....	44
<i>Примери за серийни данни</i> .....	44
<i>Използване на букви в сериализация</i> .....	45
<i>Сериализация на много букви</i> .....	45
Добавяне на сериализация .....	46

## 4 • Управление на файлове

<b>Стандарти за именуване на файловете</b> .....	<b>47</b>
Запис на файл .....	47
Заместване (презапис) на файл .....	48
Отваряне на файл .....	49
Изтриване на файл .....	50

## 5 • Видове етикети

<b>Избор на вид етикет</b> .....	<b>51</b>
<b>Вид етикет портретен банер</b> .....	<b>52</b>
<b>Вид етикет пейзажен банер</b> .....	<b>53</b>
<b>Фиксирана дължина</b> .....	<b>54</b>
<b>Дължина по избор</b> .....	<b>55</b>
<b>Флакони</b> .....	<b>56</b>
<b>Вид етикет маркировка на проводници (M210)</b> .....	<b>57</b>
<b>Клемен блок, разпределително табло (M210)</b> .....	<b>59</b>
<b>Жилищно табло</b> .....	<b>62</b>

---

Флагове (M210) .....	64
Табло с прекъсвачи (M210) .....	66
<b>6 • Отстраняване на проблеми</b>	
Почистване на принтера.....	76
Извеждащ екран .....	76
Вътрешни компоненти .....	76
<b>A • Символи</b>	
Подбрани .....	77
Разни .....	78
Разни (само за Russian) .....	78
Гръцки.....	79
Lab .....	80
<b>B • Поддържани ASCII символи</b>	
Баркодове .....	81
Код 39 .....	81
Код 128 .....	81
Datamatrix и QR кодове .....	81
<b>C • Регулаторна съвместимост</b>	
Съответствие и одобрения на представителството .....	82

# 1 Въведение

---

Принтерът за етикети за етикети M210/M210-LAB е здрав, изключително мобилен принтер, предназначен за печат върху различни непрекъснати и предварително оразмерени материали. С ширини на етикетите от 6,35 mm до 19,1 mm (0,25" до 0,75"), това етикетиращо устройство отговаря на строгите изисквания на производствените обекти, като отпечатва до 100 етикета на ден. Основните характеристики включват:

- Ръководства за проектиране на предварително заредени приложения за опростяване на създаването на етикети за често срещани типове приложения.
- Възможност за съхраняване на до 12 файла за бърз достъп до вашите повтарящи се типове етикети.
- Вградена възможност за създаване на UPC, DataMatrix и QR кодове.
- Касети в стил Drop-Lock-Print за лесна смяна на носителя.
- 20 вградени езикови опции.
- Възможност за захранване на принтера чрез 6 батерии AA, опционална акумулаторна литиево-йонна батерия (продава се отделно) или допълнителен променливотоков адаптер (продава се отделно).
- Очаквания за живота на батерията: минимум 1800 етикета с дължина 2 инча при 6 алкални батерии AA; минимум 2000 етикета с дължина 2 инча при литиево-йонна батерия.
- Разделителна способност на печат 203 DPI.

**Забележка:** Принтерите за етикети M210 и M210-LAB се различават само по наличните шаблони за тип етикети. M210-LAB е предназначен за използване в лабораторни среди и по тази причина представя само видове етикети за лабораторни функции.

M210 се предлага също така във версия на руски език с клавиатура на кирилица.

## Разопаковане на принтера

Стандартният пакет принтер за етикети M210/M210-LAB съдържа следното:

- Принтер за етикети M210 (принтер за етикети M210-LAB)
- Универсална бяла найлонова касета M21-750-499 0,75" (19,1 mm) с M210  
*или*  
касета за химически и температурно устойчиви етикети M21-750-7425 с M210-LAB
- Кратко ръководство



## Акcesoари

Следните елементи са принадлежности, налични за принтерите за етикети M210/M210-LAB.

- Литиево-йонна батерия (M210-BATTERY)
- Адаптер за променливотоково захранване 110 V (M210-AC), 220 V (№110416), UK 240 V (№110417)
- Калъф за носене с твърди стени (M210-HC)
- Мек калъф M210 (BMP-SC-1)
- Магнит (M21-MAGNET)
- Мултифункционален акcesoар, акcesoар с множество инструменти (M210-TOOL)
- Щипка за колан (M21-CLIP)
- Комплект за захранване; променливотоков адаптер и литиевойонна батерия (M210-PWRKIT)

Акcesoарите могат да бъдат закупени отделно или е възможно да са част от комплект. За различните области се предлагат разнообразни комплекти. Моля, посетете вашия местен уебсайт на Brady, за да установите какви комплекти са налични във вашата страна/регион.

## Регистриране на принтера

Регистрирайте своя принтер онлайн на адрес [www.bradycorp.com/register](http://www.bradycorp.com/register) и ще получите безплатна поддръжка и актуализации за своя продукт!

За информация относно гаранционните условия посетете вашия местен уебсайт на Brady.

## Системни спецификации

Принтерът за етикети M210/M210LAB има следните характеристики:

- Тегло: 0,753 kg (1,66 lb)
- Механизъм за термопечат, разделителна способност на печат 203 DPI
- Клавиатура Softplast в стил ABC
- Ширина на печат – 0,75" (19,1 mm) максимална ширина на етикета
- Максимална дължина за етикетите с букви и цифри: 253,7 cm (99,9 in)
- Максимален брой знаци за отпечатване: 50
- Печата до 1800 етикета с размери 12,7 mm x 50,8 mm (1/2 in x 2 in) с 6 батерии AA

## Физически и екологични характеристики

Принтерът за етикети M210/M210-LAB има следните физически и екологични характеристики:

Физически	Метрични единици	Имперски/американски Единици
Размери	243,84 x 63,5 x 124,46 mm	9,6 in x 2,5 in x 4,9 in
Тегло (с комплект батерии)	0,75 kg	1,66 lb

**Забележка:** Таблицата по-долу се отнася единствено за принтер за етикети M210/M210-LAB. Производителността с различните консумативи може да бъде различна.

Околна среда	Работна	Съхранение
Температура* (принтер)	От 4° до 43°C (от 40° до 110°F)	От -18° до 43°C (от 0° до 110°F)
Относителна влажност (принтер)	20% до 90% (некондензираща)	10% до 90% (некондензираща)

\*Не се препоръчва излагането на принтера на директна слънчева светлина.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Избягвайте да използвате системата в близост до вода, на пряка слънчева светлина или близо до отоплителен уред.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не излагайте батериите на температури над 60°C (140°F).

Батериите работят с максимална производителност, когато се намират на нормална стайна температура (20°C ± 5°C, 68°F ± 41°F).

## Външен вид



- |   |  |
|---|--|
| <p>1 Бутон за включване</p> <p>2 Функционални бутони</p> <p>3 Символи и знаци</p> <p>4 Бутон за второстепенна функция</p> <p>5 Панел за навигация с бутон ВЪВЕЖДАНЕ</p> <p>6 Задаване на език и на единици по подразбиране</p> <p>7 Бутон Print (Печат)</p> | <p>8 Лост на ножа</p> <p>9 Лост за заключване на контейнера за касетата</p> <p>10 Контейнер за касета</p> <p>11 Порт за адаптер за променлив ток</p> <p>12 Бутон за изваждане на касетата</p> <p>13 Отделение за батерии</p> <p>14 Табулатори за пръстите върху капака на отделението за батерии</p> |
|---|--|

**Забележка:** На принтера НЯМА портове за връзка с персонален компютър, поради което НЕ МОЖЕ да бъде свързан към персонален компютър.

## Захранващ източник

Захранването на принтера се осигурява от шест алкални батерии AA, комплект литиево-йонни батерии или с адаптер за променливотоково захранване.

За поддържане на максимални експлоатационни характеристики на принтера използвайте обикновени алкални батерии AA, а НЕ акумулаторни или батерии Ultimate Lithium AA.

Предлаганият като опция комплект литиево-йонни батерии е акумулаторен, но трябва да се извади от принтера и да се свърже към захранващия променливотоков адаптер, за да може да се зареди.

Захранващият променливотоков адаптер се използва за зареждане на литиево-йонни батерии извън принтера, но може също да се използва и за захранване на принтера M210 без батерии.

### *Безопасност по отношение на батериите*



**ВНИМАНИЕ** Опасност от експлозия, ако батерията е заменена с неправилен тип. Изхвърляйте използваните батерии съгласно инструкциите.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не правете опити да използвате батерии, различни от препоръчаните в настоящото ръководство.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Акумулаторната батерия M210 трябва да се зареди преди употреба. **ВИНАГИ** използвайте предвиденото зарядно устройство и съблюдавайте ръководството, включено в комплекта.

Не разглобявайте и не работете грубо с комплекта батерии.

Не се опитвайте да отваряте, повредите или заменяте части при комплекта батерии.

Батериите трябва да се използват само в принтери за етикети M210/M210-LAB и трябва да се използват само батериите, доставени за тези принтери.

Дръжте комплекта батерии далеч от искри, пламъци и други източници на топлина.

Дръжте комплекта батерии далеч от вода.

Никога не поставяйте предмети върху комплекта батерии.

Съхранявайте комплекта батерии на хладно и сухо място.

Дръжте комплекта батерии далеч от деца.

Комплектът батерии трябва да се рециклира или изхвърля правилно и в съответствие с федералните, националните и общинските разпоредби.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не позволявайте метал или други проводящи материали да се докоснат до клемите на батериите.

Не разглобявайте, не отваряйте и не раздробявайте клетките или батериите.

Не излагайте клетките или батериите на топлина или огън. Избягвайте съхранение на пряка слънчева светлина.

Не давайте на късо полюсите на клетката или батерията. Не съхранявайте клетките или батериите безразборно в кутия или чекмедже, където може да се получи късо съединение помежду им или късо съединение с други метални предмети.

Не изваждайте клетка или батерията от оригиналната ѝ опаковка до момента на употреба.

Не подлагайте клетките или батериите на механичен удар.

В случай на изтичане на дадена клетка не позволявайте течността да влиза в контакт с кожата и очите. Ако е влязла в контакт, измийте засегнатата област с обилно количество вода и потърсете медицинска помощ.

Не използвайте зарядно устройство, различно от специално предоставеното за употреба с уреда.

Спазвайте ориентацията на знаците за положителен (+) и отрицателен (-) полюс на батерията и на уреда и гарантирайте правилното ѝ използване.

Не използвайте клетка или батерия, която не е проектирана за употреба с уреда.

Не смесвайте клетки на различни производители, с различен капацитет, размер или тип.

При употреба на алкални батерии, винаги използвайте нови батерии в гаранционен срок и никога не смесвайте използвани батерии с нови батерии.

Незабавно потърсете медицинска помощ, ако някой погълне клетка или батерия.

Поддържайте клетките и батериите чисти и сухи.

Избърсвайте клемите на клетките и батериите с чиста, суха кърпа, ако се замърсят.

След продължителни периоди на съхранение може да се наложи да заредите комплекта батерии с цел да осигурите максимална производителност.

Запазете оригиналната справочна документация на изделието за бъдещи справки.

## Зареждане на алкални батерии AA

На задната страна на принтера стиснете ушите от двете страни на капака на отделението за батерии и после извадете капака нагоре и навън. (Капакът ще излезе навън.)

Поставете 6 алкални батерии AA, като спазите поляритета им. (Не използвайте акумулаторни батерии AA или батерии Ultimate Lithium AA).

Поставете отново палеца на капака в горната част на отделението и натиснете капака на отделението за батерии, докато щракне на мястото си.



## Зареждане на комплекта литиево-йонни батерии

Ако използвате литиево-йонни батерии M210-BATTERY, моля, съблюдавайте приложените към тях инструкции относно процедурата по зареждането им.

На задната страна на принтера стиснете ушите от двете страни на капака на отделението за батерии и после извадете капака нагоре и навън. (Капакът ще излезе навън.)

Поставяйки етикета на батерията с лице надолу, въведете издължената част на батерията (точно под центроващите езичета) в слота най-отдолу в отделението за батерии; след това натиснете горната част на батерията надолу, докато щракне на място. (Центроващите езичета на батерията пасват на изрязаните жлебове за ушите.)

Поставете отново палеца на капака в горната част на отделението и натиснете капака на отделението за батерии, докато щракне на мястото си.



## Изваждане на литиевата батерия

Стиснете ушите, разположени от двете страни на капака на отделението за батерии, след което го отместете нагоре и навън. (Капакът ще излезе навън.)

С палец в основата на принтера използвайте показалците си, за да издърпате внимателно нагоре издадената част на батерията. С това най-горната част на батерията се освобождава от клемите.

Захванете издадената батерия и я дръпнете нагоре и навън откъм най-долните слотове на клемите.



## Променливотоков захранващ адаптер

Принтерът може да се захранва с променливотоков/правотоков захранващ адаптер. Променливотоковият/правотоковият захранващ адаптер може да служи за зареждане на акумулаторни батерии M210-BATTERY извън принтера.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За подаване на захранване към принтерите за етикети M210/M210-LAB използвайте само 9 V прав ток, променливотокови/правотокови адаптери Brady, показани по-долу.

### Включване на адаптера

Принтерът може да се захранва с обозначения променливотоков захранващ адаптер.

**Забележка:** Литиево-йонната батерия HE се зарежда в принтера, когато се използва променливотоков адаптер.

Поставете кръглия край на кабела на адаптера, който се предлага като опция, в буксата на лявата страна на принтера.

Включете другия край на кабела в електрическия контакт.



### ***Зареждане на комплект литиево-йонни батерии***

Комплектът литиево-йонни батерии не може да се зарежда в принтера. Комплектът батерии трябва да се извади от принтера и да се зареди чрез променливотоковия адаптер M210-AC. За да използвате принтера, докато батериите се зареждат, поставете 6 алкални батерии с размер AA в отделението за батерии.

#### **Свързване на адаптера към комплекта батерии**

1. Поставете кръглия край на кабела на адаптера в буксата, намираща се на долната лява страна на комплекта батерии.
2. Включете другия край на адаптерния кабел в електрическия контакт.



## Касета с носител

Консумативите носител и лента M21 са комбинирани в пластмасова касета за лесно едностъпково зареждане и са оптимизирани за принтери за етикети M210/M210-LAB. Касетите се предлагат като непрекъсната лента между 6,35 mm – 19,1 mm (0,25" и 0,75") или като предварително оразмерени етикети от различни видове материали.

Етикетите и лентите Brady се доставят заедно с технология smart-cell, която позволява на принтера да разпознае типа на етикета и лента и автоматично да настрои много параметри за форматиране на етикет. Използвайте единствено етикети и ленти, на които има логото Brady Authentic.



**Забележка:** За специфична съвместимост с по-стари принтери за етикети Brady, моля, вижте информацията, предоставена за всеки отделен каталожен номер.

Видовете носители включват:

	
<p>Универсален</p>	<p>Термосвиваем</p>
	
<p>Маркировка за проводници</p>	<p>Предварително оразмерен</p>

## Касета с етикети Brady

Принтерите за етикети M210 и M210-LAB изискват използването на материали Brady Authentic. Касетите M21 са актуализирани със символа за рециклиране и логото Authentic A за лесно идентифициране на съвместимите типове касети.



## Смяна на касетата за етикети

За да освободите касетата, плъзнете заключващия лост наляво до хоризонтално положение.

Натиснете бутона за изваждане на гърба на принтера и извадете касетата от него.

Поставете нова касета в отделението за касетата и натиснете, докато щракне на място.

Завъртете заключващия лост надясно до вертикално положение.



Заключващ лост (отключен)



Бутон за изваждане



Заключващ лост (заклучен)

Ако касетата е празна, рециклирайте я съгласно националните разпоредби. (Вижте [страница 15](#) за повече информация относно рециклирането на касетите.)

Съхранявайте касетата на сухо и хладно място.

**Забележка:** Нишата на касетата съдържа части и съединения, които може да са податливи на повреда под влияние на електростатичен разряд (ESD). При поставяне или изваждане на касета трябва да сте внимателни, за да не повредите устройствата.

## Рециклиране на касетата за етикети

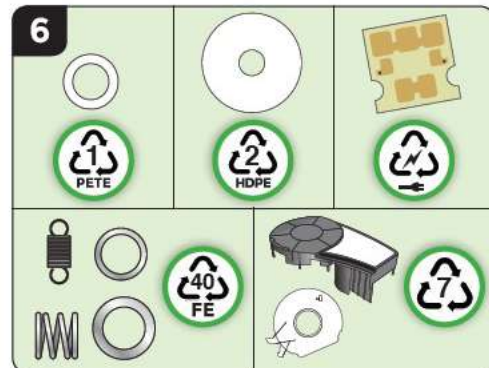
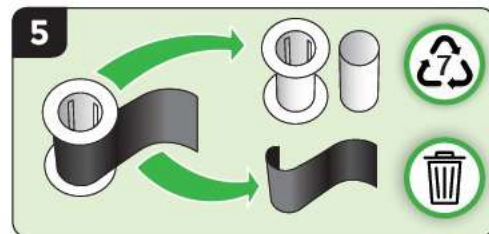
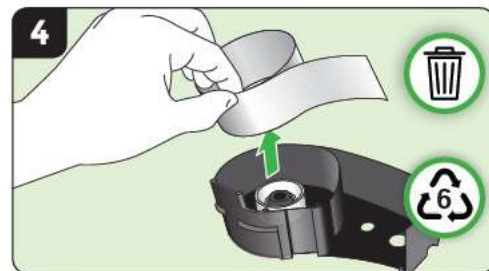
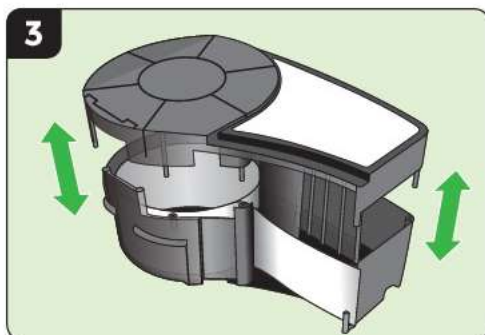
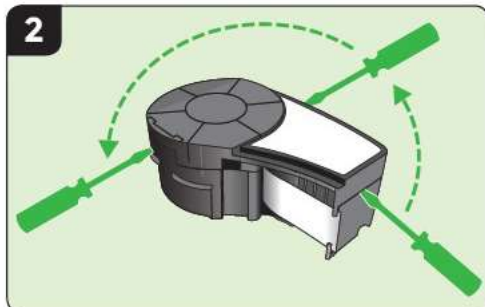
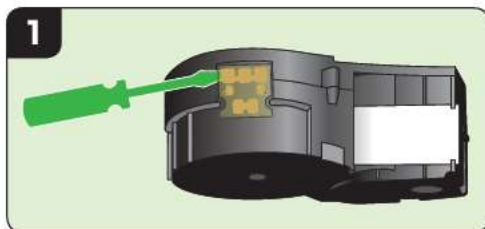
Касетите трябва да се рециклират съгласно местните законови разпоредби. Преди да се пристъпи към рециклиране, използваните касети трябва да се разглобят, за да се извадят отделните компоненти. След това тези различни компоненти трябва да се рециклират в правилните контейнери за рециклиране.

### Материали

- Отвертка с плоска глава 1/4 инча
- Предпазни очила
- Предпазни ръкавици



**ВНИМАНИЕ! ВИНАГИ носете лични предпазни средства при разглобяването на касета.**

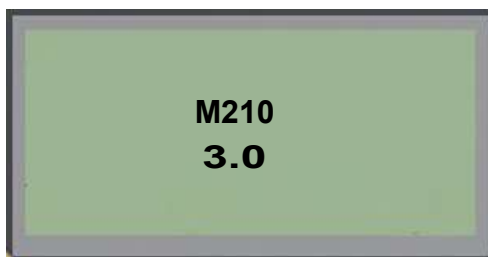


## Включване

### Версия на принтера

За да включите или изключите системата:

1. Натиснете **Захранване**  .
2. Наблюдавайте екрана внимателно за номера на версията, който се показва за кратко.



**Забележка:** Екранът, показан по -горе, е само примерен; номерът на версията на Вашия продукт може да се различава.

Ако пропуснете да видите номера на версията и искате да разберете какъв е:

3. Извадете батериите, от какъвто и вид да са те.
4. Натиснете и задръжте бутона за включване на захранването за 10 секунди.
5. Поставете обратно батериите, докато гледате екрана.

Ако използвате захранващ адаптер вместо батерии:

6. Докато принтерът е включен, отстранете и поставете отново захранващия адаптер в буксата от лявата страна на принтера, докато гледате екрана.

За да запазите живота на батерията, когато принтерът установи наличие на период на неактивност, автоматично се изключва. Всички данни, намиращи се на екрана в момента на автоматично изключване, се запазват и ще бъдат налични при следващото натискане на бутона [Захранване] с цел рестартиране на принтера.

При първоначално включване на принтера вероятно ще искате да изберете език, на който да се показват елементите на екрана. Изборът на език се прави чрез функция Menu (Меню). (За допълнителна информация вижте настройките "Избор на език" на [страница 23](#).)

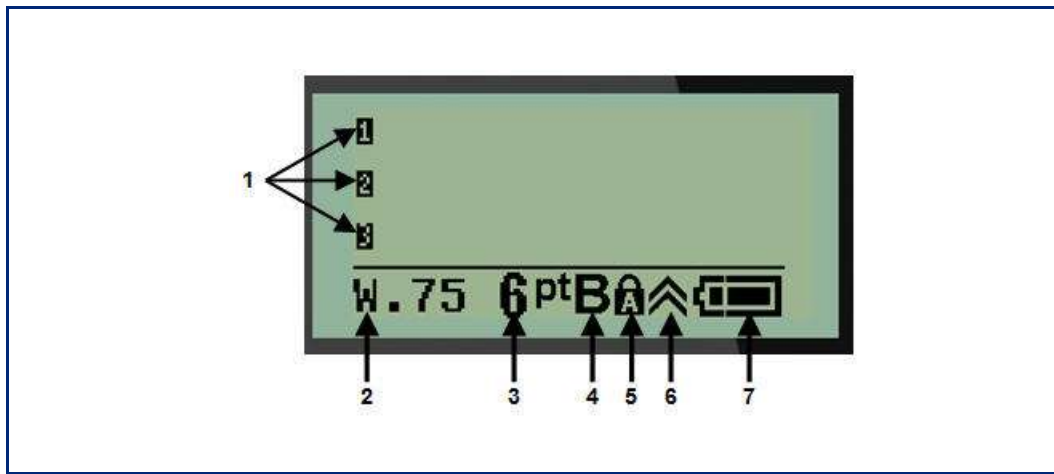
Всеки път при включване на принтера системата извършва процедура по инициализиране. Част от този процес се състои в разпознаване на инсталираната медия. Въпреки че е възможно да захранвате принтера, без да сте инсталирали медия, за да продължите, трябва да поставите тонер касета.

## Редактиране на екрана

Екранът за редактиране ви позволява да виждате опциите за форматиране директно на екрана, докато въвеждате и редактирате данни.

### Информация за състоянието

Най-долу на екрана непрекъснато стои лента на състоянието, съдържаща следното:



**1** Редове за текст

**2** Вид етикет

**3** Размер на шрифта

**4** Получер шрифт (вкл.)






**5** Бутон "Главни букви" (вкл.)

**6** Индикатор за функционален бутон (който се използва)

**7** Индикатор за зареждане на батерията








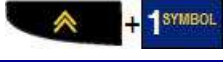




## Клавиатура

### Бутони за навигация и редактиране

Функция	Бутон	Описание
Захранване		Включва принтера
Навигационни бутони		<p>Навигационни бутони:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>В текстов ред придвижват курсора наляво или надясно с по един символ или нагоре и надолу с по един ред.</li> <li>В менютата придвижват избраното нагоре или надолу в основните избрани елементи от менюто; вляво или вдясно чрез второстепенно избраните елементи от менюто (например Symbols (Символи) или International characters (Международни знаци), ако има такива).</li> </ul>
Бутон ВЪВЕЖДАНЕ		<ul style="list-style-type: none"> <li>Добавя нов празен ред в данните на етикета.</li> <li>Приема избраните в менюто елементи и атрибути.</li> </ul>
Бутон за редуваща се функция		<ul style="list-style-type: none"> <li>Използва се в съчетание с редуващата се функция (показва се в златно) на бутоните. Натиснете бутона за редуваща се функция и след това натиснете бутона.</li> </ul> <p>ИЛИ</p> <p>Задръжте бутона за редуваща се функция, като едновременно с това натискате бутона с алтернативна функция.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Използва се за достъп до специални знаци на буквено-цифровите бутони.</li> </ul>
Бутон за задно осветяване		Увеличава четливостта на екрана при слабо осветление.

Функция	Бутон	Описание
Бутон Назад		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изтрива по един символ отдясно наляво.</li> <li>• Излиза от опциите и функциите на менюто с един екран на едно натискане.</li> </ul> <p>Забележка: В зависимост от това колко навътре сте в менютата и функциите, може да е необходимо да натискате "Назад" многократно.</p>
Бутон за главни букви		Служи за превключване между главни и малки букви по време на въвеждане на данни.
Бутон Clear (Изчистване)		Изтрива данни от екрана.
Десетична точка		Добавя десетичен знак или точка.

## Функционални бутони

Функция	Бутон	Описание
Бутон Feed (Зареждане)		Подава носителя през принтера.
Бутон Serial (Сериен)		Указва стойностите за начало, край и стъпка на поредицата.
Бутон „Menu (Меню)“		Извежда настройките на принтера по подразбиране (като език, мерни единици) и други опции за печат, които не са достъпни с бутоните. Елементите на менюто включват символи, международни знаци, стилове за баркод и файлови опции.
Бутон Label Type (Вид етикет)		Осигурява достъп до различни инсталирани приложения/шаблони за типове етикети (например маркировка на проводници, клемни блокове и др.).
Бутон „Font Size“ (Размер на шрифта)		Извежда атрибут за размери на шрифта и получер.
Бутон Print (Печат)		Принтира всички етикети във файл с етикети.
Бутон „Разширени функции на печата“		Отпечатване на повече екземпляри от дадения етикет.
Бутон Symbol (Символ)		Осигурява достъп до предварително зададените графични обекти (символи) в принтера.
Бутон Barcode (Баркод)		Поставя текстов низ във формат на баркод.
Бутон за международни символи		Осигурява достъп до символи, специфични за някои международни азбуки с диакритични знаци и знаци за ударение, включени в символите.
Бутон Add Date (Добави дата)		Въвежда текущата дата, както е настроена на принтера.
Бутон „Add Time“ (Добави час)		Въвежда текущия час, както е настроен на принтера.

## Менюта


Допълнителните функции, които не са показани върху даден бутон, са достъпни чрез бутона "Menu" (Меню). Използвайте бутоните за навигация нагоре или надолу за достъп до различните изведени елементи на менюто. След като стигнете до последния показан елемент на менюто, се връщате обратно на първия негов елемент.



За да влезете в менютата:

1. Натиснете **МЕНЮ**.

Изборът за менюто се показва в списък.

2. Натиснете бутоните за навигация нагоре/надолу, за да осветите елементите на менюто.
3. За да изберете даден елемент на менюто, натиснете **Въвеждане** .


За изход от меню, без да го избирате:

4. Натиснете **Назад** .

Различните функции на бутоните и елементи на менютата са разгледани подробно в раздела „Форматиране“ на това ръководство, който започва на [страница 37](#).

## Полета за данни

В някои елементи на менюта е възможно да има полета за данни, изискващи допълнителна информация. За да въведете информацията:

1. С помощта на бутоните за навигация преминете до полето за данни.
2. Въведете данните, като използвате клавиатурата.  
ИЛИ  
Използвайте левите/десните бутони за навигация, за да превключите между поредица предварително указани стойности.
3. Използвайте клавишите за навигация, за да излезете от полето след въвеждане на данните.
4. За да приемете въведените данни, натиснете **Въвеждане** .



## Отмяна на меню или поле за данни

За да отмените меню или поле за данни, без да приемате промените:

Натиснете **Назад**



## Настройки на принтера по подразбиране

Настройките на принтера по подразбиране предоставят синхронна среда на работа за задачите, които изпълнявате със своя принтер. След като веднъж укажете настройките по подразбиране, те ще останат в сила, докато не ги промените. Следните настройки на принтера по подразбиране се намират посредством бутона Меню (Menu).

- Език
- Единици
- Настройка на часовника
- Режим Cut (Изрязване)
- Настройване на нулев стил
- Продължителност на задно осветяване

### Език

В елемента на меню "Language" (Език) ще намерите следните езици.

**Забележка:** Налични в електронен вид са кратките ръководства за всички езици, посочени на принтера.

#### Езици на M210

Английски – по подразбиране	Чешки	Румънски
Френски	Датски	Словашки
Испански	Естонски	Словенски
Немски	Финландски	Шведски
Холандски	Унгарски	Турски
Португалски	Норвежки	Хърватски
Италиански	Полски	

#### Езици на M210-Lab

Английски – по подразбиране	Холандски
Френски	Португалски
Испански	Италиански
Немски	

#### Езици на M210 – руски

Руски – по подразбиране  
Български


**Забележка:** Знаците за гръцки език се намират под функцията за меню с международни знаци.

### Първоначално настройване на език

При първоначално включване на принтера незабавно отидете на функцията „Menu>Language“ (Меню>Език) и изберете езика, на който искате да се показват всички менюта, функции и данни на принтера.

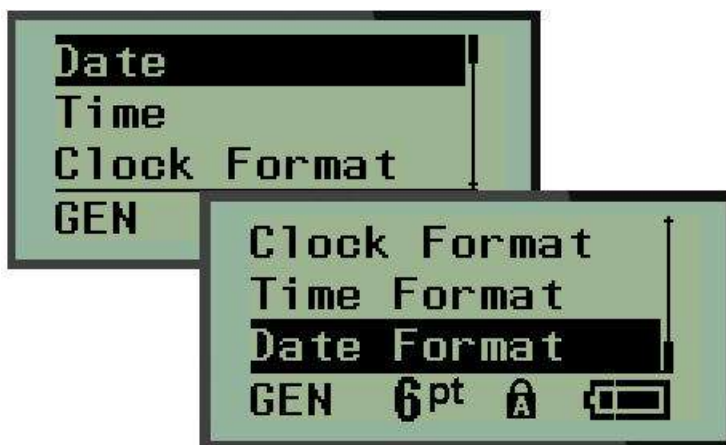
1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. С помощта на бутоните за навигация изберете **Език**.

**Забележка:** Елементът от менюто „Език“ е 6-ият елемент в списъка с менюта, а думата „Език“ показва езика, който е зададен текущо на вашия принтер. Например на английски се показва „Language“, на испански се показва „Idioma“, на френски се показва „Langue“ и т.н.

3. Натиснете **Въвеждане** .
4. С помощта на бутоните за навигация изберете желанния език, след което натиснете **Въвеждане**.


### Настройка на часовника

Във функционалното меню "Set Clock" (Настройка на часовник) ще намерите следните настройки. Настройка на опциите за дата и час при първоначално включване на принтера.



### Формат на часовника

Преди да настроите дата и час, задайте формат на часовника. Той дава възможност да използвате 12-часов или 24-часов часовник. За да настроите формата на часовника:


1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към Set Clock (Настройка на часовник) и натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете към Clock Format (Формат на часовник) и натиснете **Въвеждане**.

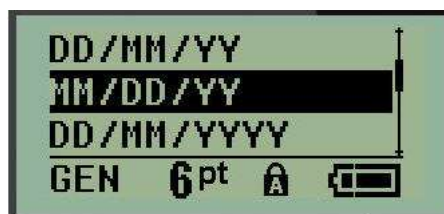


4. Изберете желанния формат и натиснете **ВЪВЕЖДАНЕ**.

### Формат на датата

Можете да изберете формат на датата измежду четири възможности. Датата може да се показва по американски стандарт (ММ/ДД/ГГ) или по международния стандарт (ДД/ММ/ГГ). Можете да настроите датата да се показва с 2 или с 4 цифри от годината (например ГГ = 13, ГГГГ = 2022). За да настроите датата:


1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към Set Clock (Настройка на часовник) и натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете към Date Format (Формат на дата) и натиснете **Въвеждане**.



4. Изберете желанния формат и натиснете **Въвеждане**.

### Часови формат

След това изберете желанието от вас часови формат. Часовият формат показва времето в часове и минути или часове, минути и секунди. За да настроите часа:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към Set Clock (Настройка на часовник) и натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете към Time Format (Формат на часовник) и натиснете **Въвеждане**.




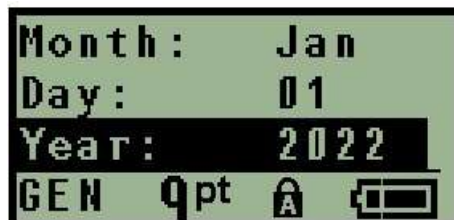
4. Изберете желанието формат и натиснете **Въвеждане**.

### Настройка на дата

След като зададете формата на датата и часа, можете да настроите и валидните към момента дата и час.

За да настроите датата:


1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към Set Clock (Настройка на часовник) и натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете към Date (Дата) и натиснете **Въвеждане**.
4. Преминете до различните полета, за да настроите желанието месец, ден и година, както и часа, които да се показват на вашите етикети.



5. Въведете датата от клавиатурата ИЛИ използвайте левия/десния бутон за навигация, за да намалите или увеличите датата, с по един месец, ден или година наведнъж. (Левият бутон за навигация намалява номера, а десният бутон за навигация увеличава номера.)
6. Когато приключите с настройката на датата, натиснете **Въвеждане**.

## Настройка на часа

За да настроите часа:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към Set Clock (Настройка на часовник) и натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете към Time (Час) и натиснете **Въвеждане**.
4. Преминете до различните полета, за да укажете часа и/или минутите на желанния час.



**Забележка:** Ако използвате формат за часа ЧЧ:ММ:СС, не се показва поле за секунди. Вътрешният часовник на принтера стартира отброяване на секундите въз основа на избраните от вас минути.

5. Въведете часа от клавиатурата ИЛИ използвайте левия/десния бутон за навигация, за да намалите или увеличите часа, с по един час или минута наведнъж. (Левият бутон за навигация намалява часа, а десният бутон за навигация увеличава часа.)

**Забележка:** Ако сте избрали 12-часов формат на часовника, можете да промените полето на часовника от „AM“ (преди обяд) и „PM“ (следобед). Ако сте избрали 24-часов формат на часовника, няма да може да използвате полето Clock (Часовник).

6. Когато приключите с настройката на часа, натиснете **Въвеждане**.

Форматът на датата и часа и самите дата и час се съхраняват в принтера и автоматично нарастват съобразно текущата дата или час, когато принтерът се използва. Избраните от вас дата и час се показват само когато се използва функцията за часа. От клавиатурата можете да въведете произволно избрана дата или час в произволен формат. Въведените данни не се влияят от вътрешния часовник.


## Единици

Настройката „Units“ (Единици) служи за конфигуриране на параметрите на принтера за етикети. Единиците са:

- Инчове
- Милиметри

След като ги конфигурирате, не е необходимо да указвате „инчове“ или „милиметри“ (или международно приетите им абrevиатури или обозначения) при въвеждане на числа в полетата за данни. Също така във всяко поле за мащаб или обхват на измерване (както са изведени в Label Type (Вид на етикета) обхватът на измерване ще се конфигурира автоматично според избраните във функция Menu (Меню) единици.

За да настроите единици по подразбиране:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете до Units (Единици) и натиснете **Въвеждане** .



3. Преминете до желаната категория единици, след което натиснете **Въвеждане**.


## Режим Cut (Изрязване)

Настройте режима Cut (Изрязване) по подразбиране, за да сте наясно дали принтерът трябва да направи пауза за изрязване. Има избор между два режима:

- Cut Between Labels (Изрязване между етикети)
- Cut at End of Job (Изрязване в края на задача)

При изпълнение на задача с много заявки за печат (сериализиран етикет, клемен блок, табло с прекъсвачи и др.) режимът на изрязване определя дали принтерът трябва да направи пауза между всеки етикет за изрязване, когато ги изрязва поотделно. Ако изберете „Cut at End of Job (Изрязване в края на задача)“, всички етикети в сериализирана поредица или всички етикети от даден блок в списъка в терминал или етикет от тип прекъсвач, ще се отпечата като един дълъг низ, правейки пауза в рязането едва след като се отпечата и последният етикет.

За да настроите режима Cut (Изрязване):

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към Режим на изрязване и натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете до желанния режим на изрязване, след което натиснете **Въвеждане**.



## Настройване на нулев стил

Указаният по подразбиране нулев стил определя дали нулата да се отпечатва като отворена нула (0) или да се пресича от линия (Ø), както е при компютрите. За да укажете нулев стил по подразбиране:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към Set Zero Style (Настройване на нулев стил) и натиснете

**Въвеждане** .



3. Преминете до желаня нулев стил, след което натиснете **Въвеждане**.

## Продължителност на задно осветяване

Продължителността на задното осветяване определя времето на изчакване за автоматично изключване на задното осветяване. Това се отнася за установения брой секунди на неактивност, след което задното осветяване автоматично се изключва.

Ако предпочитате да запазите задното осветяване непрекъснато, докато използвате променливотоков адаптер, изберете Always On (Винаги включено). За да го изключите напълно, изберете Always Off (Винаги изключено). В противен случай задайте брой секунди на неактивност, които принтерът трябва да изчака, след което да изключи задното осветяване. Възможностите са от 5 до 30 секунди, през интервали от 5 секунди.

За да зададете опциите на задното осветяване:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете до Backlight Time (Продължителност на задно осветяване) и натиснете


Въвеждане 

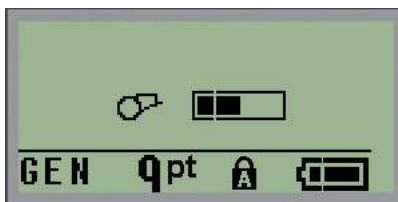


3. Преминете до желаните опции за задното осветяване, след което натиснете **Въвеждане**.

## Касета


Функцията Касета осигурява визуален индикатор за количеството запас, което остава в касетата.

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към Касета и натиснете **Въвеждане** .



## Относно

„Относно“ идентифицира типа на принтера и версията на инсталирания фърмуер.

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Отидете на „Относно“ <printer name>, след това натиснете **Въвеждане** .


## 2 Първи стъпки

Този раздел описва процеса на създаване на текстов етикет с минимално форматиране, използвайки основни техники за редактиране и отпечатване на етикет.

### Въвеждане на текст

Преди да въведете текста на етикета, уверете се, че касетата на носителя е заредена и принтерът е ВКЛЮЧЕН.

Вертикалната линия на екрана на дисплея е курсорът и това е началната точка за създаването на всеки етикет, който създавате. Започнете въвеждането на текст в позицията на курсора. Курсорът се движи по екрана, докато въвеждате данни. Ако искате нов ред текст, натиснете

[ВЪВЕЖДАНЕ] .

### Редактиране на текст

Ако сте въвели погрешен текст или искате да промените съдържанието или да форматирате вашия етикет, редактирайте информацията, преди да я отпечатате.

#### *Вмъкване на текст*

За да вмъкнете допълнителен текст в рамките на ред от текста:

1. С помощта на бутоните за навигация позиционирайте курсора на мястото, където трябва да се вмъкне текст.
2. Въведете текста.

Съществуващите данни, разположени отдясно на курсора, се движат надясно, оставяйки място за вмъкнатия текст. При достигане на края на реда (за размера на етикета) не може да въвеждате повече данни. Появява се съобщението за грешка „Cannot Fit“ (Не може да се побере), което указва, че ширината на етикета не може да обхване повече текст.



За да отстраните грешката, изтрийте малко от текста, добавете още един ред за текст или намалете размера на шрифта.

### **Изтриване на текст**

За да изтриете символи, един по един, от позицията на курсора НАЛЯВО (назад):

Натиснете **Назад** .

Ако искате да изтриете знаци в средата на ред с текст, използвайте клавишите за навигация, за да поставите курсора вдясно от знаците, които искате да изтриете, и натиснете [НАЗАД].

### **Изчистване на данни**


Клавишът Clear (Изчистване) служи за изчистване на всички данни от екрана.

За да изчистите данни:

Натиснете **CLEAR**  +  (Изчистване).

С функцията за изчистване се премахват всички данни от етикета, като се оставя само форматирането (например размер на шрифт, тип етикет и др.).

### **Отмяна на функции**

Backspace  служи също и за отмяна на функции или меню. Когато натиснете [НАЗАД] по средата на функция, вие излизате от функцията екран по екран. Може да се наложи да натиснете [НАЗАД] няколко пъти, за да излезете напълно от функцията.

### **Съобщения за грешка**

Ако дадена функция не работи при текущите условия, ще се изведе съобщение за грешка, отбелязвайки проблема и/или предложение за решаването му. Прочетете внимателно съобщението и изпълнете инструкциите. (Списъкът със съобщения за грешки се намира в раздела за отстраняване на проблеми в настоящото ръководство, който започва на [страница 68](#).)

## Размер на шрифта


**Забележка:** Този принтер предоставя единичен шрифт – шрифт Brady Fixed Width Condensed, който има различни размери и наситености.

Размерът на шрифта може да се приложи преди или след въвеждане на данни, независимо от това къде сте позиционирали курсора. Настройката за шрифта се отнася за целия текст върху етикета. Не можете да промените размера на шрифта на отделни редове от текста.

Налични са следните размери на шрифта:

Автоматично	Автоматичен получер
6	<b>6 получер</b>
9	<b>9 получер</b>
14	<b>14 получер</b>
20	<b>20 получер</b>
28	<b>28 получер</b>
40	<b>40 получер</b>


За да промените размера на шрифта:

1. Натиснете **РАЗМЕР НА ШРИФТА**.
2. Преминете до желаня размер на шрифта, след което натиснете **Въвеждане** .

### Автоматично оразмеряване

Автоматичното оразмеряване започва с най-големия размер шрифт, който пасва на етикета. Когато ред от текста достигне фиксираното поле (разстоянието между ръба на печатащата глава и режещия нож), размерът на шрифта се намалява, докато не натиснете [ВЪВЕЖДАНЕ] или не бъде достигнат минималният размер на шрифта.

По подразбиране за всички етикети е зададен шрифт от 9 пункта. За да активирате автоматичното оразмеряване:

1. Натиснете **РАЗМЕР НА ШРИФТА**.
2. Преминете до **Auto** (Автоматично) и натиснете **Въвеждане** .

Ако е включена функцията за автоматично оразмеряване, ще се показва като "A" в лентата на състоянието. Автоматичното оразмеряване остава включено за целия етикет, докато не се избере друг размер на шрифта.



## Отпечатване на етикет

За да отпечатате етикет:

1. Натиснете **ПЕЧАТ**.

На екрана се показва икона за печат, показваща, че етикетът се отпечатва, и показва количеството носител, останал в касетата. След като иконата се скрие, можете да отрежете етикета.

2. За да отрежете етикета, приберете лостове за рязане.




Улеят за изваждане на етикета съдържа пластмасови щифтове, които придържат етикета на място, след като е отрязан, така че да не изпадне.

3. Внимателно издърпайте етикета от улей за изваждане на етикети.

### Multi-Print

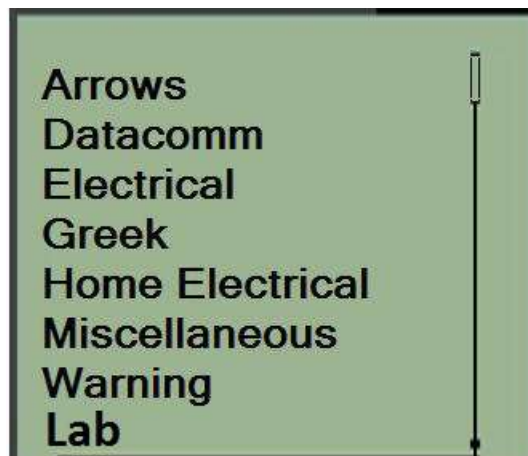
Multi-Print позволява да отпечатвате няколко копия на даден файл с етикет. Имате възможност да отпечатате и след това да изрежете всеки етикет или да отпечатате всички етикети, след което да ги изрежете. За да отпечатате няколко копия:

1. Натиснете **MULTI-PRINT**  + **MULTI-PRINT** .
2. В полето *Копия*: въведете числова стойност за броя копия, който желаете да направите, ИЛИ с помощта на левите/десните бутони за навигация намалете или увеличете броя на копията.
3. Когато сте готови, натиснете **Въвеждане** .
4. Или натиснете лостове на ножа между етикетите, *или* натиснете бутона за печат, за да отпечатате следващия етикет без изрязване.

## 3 Форматиране

Форматирането се отнася до оформлението, структурата и външния вид на етикета. Различните характеристики на форматирането могат да се намерят в Меню (Меню) и функционалните клавиши.

### СИМВОЛИ






На принтера са налични са символи (графики), които могат да се използват за различни приложения. Броят на символите зависи от принтера, както е посочено по-долу:

- M210 = 194 символа
- M210 с клавиатура на кирилица = 218 символа
- M210-LAB = 131 символа

За да добавите символ към етикета:

1. Позиционирайте курсора в точката, където искате да се изведе символа.


2. Натиснете **SYMBOL (Символ)**  + .

3. Преминете до желаната категория символи, след което натиснете **Въвеждане** .

**Забележка:** При добавяне на символи принтерът винаги се връща на последно използваната категория символи.

4. С помощта на бутоните за навигация изберете желания символ, след което натиснете **Въвеждане**.

Можете да избирате символи и чрез функцията Menu (Меню).


1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете до Symbols (Символи) и натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете до желаната категория символи, след което натиснете **Въвеждане**.
4. С помощта на бутоните за навигация изберете желания символ, след което натиснете **Въвеждане**.

Символът се извежда със същия размер на шрифта, какъвто се използва в момента.



### ***Изтриване на символ***


Символът е като всеки друг знак. За да изтриете символ:

1. Поставете курсора вдясно от символа.
2. Натиснете **Назад** .

## Набор международни символи


Наборът международни символи предоставя знаци, присъстващи в някои международни азбуки с диакритични знаци и знаци за ударение като част от знаците. За да добавите знак от набора международни символи:

1. Поставете курсора там, където искате да се въведе международният знак.

Натиснете клавиша **International** (Международен) .

ИЛИ

натиснете **МЕНЮ**.

Преминете до **International** (Международен) и натиснете **Въвеждане** .

2. Преминете до желания международен знак, след което натиснете **Въвеждане**.



## Дата и час

Ако искате текущата дата и час да се извеждат на етикет:

1. Поставете курсора върху етикета на мястото, където желаете да се извеждат датата и/или часът.
2. Натиснете **ДОБАВИ ДАТА**  + **Z ADD DATE** , за да вмъкнете датата.


ИЛИ

3. Натиснете **ДОБАВИ ЧАС**  + **Y ADD TIME** , за да вмъкнете часа.

Принтерът въвежда датата или часа, като за целта използва текущата стойност на системния часовник в момента на отпечатването и с формата за дата/час, указан във функцията Меню. (За допълнителна информация вижте настройките “Настройване на часовник” на [страница 24](#).)

## Времево клеймо

За въвеждане на датата или часа на етикети можете да използвате и опцията на менюто Timestamp (Времево клеймо). За да поставите времево клеймо на етикет:

1. Поставете курсора на позицията в етикета, където искате да поставите клеймо с дата или час.
2. Натиснете **МЕНЮ**.
3. Преминете до **Timestamp** (Времево клеймо) и натиснете **Въвеждане** .
4. Преминете към **Въведи час** или **Въведи дата** и натиснете **Въвеждане**.

## Баркод

Принтерът поддържа баркод символика Код 39 и Код 128. За да въведете баркод, може да използвате Banner Landscape (Пейзажен банер) или Flag label type (Поставяне на флаг за тип етикет). (За информация относно промяна на типа на етикета вижте [страница 51](#).)

Данните за баркода могат да се извеждат на един и същи ред с други данни (текст или символи). Данните за баркода на същия ред като текста няма да припокриват вече въведения текст в реда, а ще се извеждат до него.

**Забележка:** Не можете да промените характеристиките на баркода, а само размера на шрифта. Предназначеният за четене от човек текст се поставя под баркода и не може да бъде премахнат. Размерът на баркода се променя с промяната на размера на шрифта на четимия от човек текст.

### Добавяне на баркод

Създаването на баркод е достъпно само за избрани ASCII знаци, както е показано в Приложение В на [страница 81](#).

За да добавите баркод:

1. Сложете курсора, там, където искате да добавите баркод.

2. Натиснете **Баркод**  + **2** .

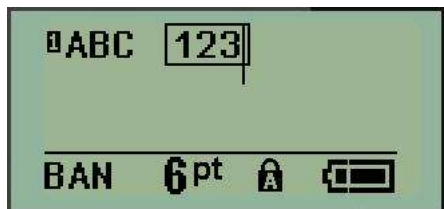
3. Изберете символното означение за баркода (39 или 128) и натиснете **Въвеждане** .

4. Въведете данните за баркода.

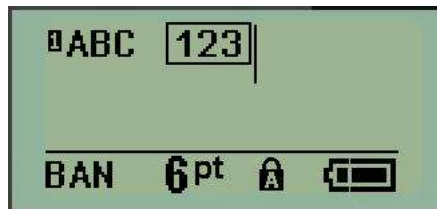
**Забележка:** За да промените размера на шрифта, натиснете **РАЗМЕР НА ШРИФТА**, изберете желанния размер, натиснете **Въвеждане**.

Баркодът се извежда на екрана под формата на правоъгълник около данните на баркода. За изход от данните на баркода:

5. Натиснете десния клавиш за навигация, за да преминете извън полето на баркода.



Въвеждане на данните на баркода (курсорът е в баркода)



Курсорът е преместен извън данните на баркода


Ако искате да въведете още данни на същия ред с текст в баркода:

1. Натиснете десния клавиш за навигация, за да преминете извън полето на баркода.
2. Въведете данните. (Ако искате да разграничите данните от баркода, непременно натиснете интервал, преди да въведете още данни.)

<p>Баркодът е съставен според данните</p>	<p>Отпечатаният етикет с баркода е съставен според данните</p>

## Редактиране на данните за баркода

За да редактирате данните за баркода:

1. С помощта на клавишите за навигация вляво или вдясно, позиционирайте курсора в текста на баркода.
2. Ако изтривате данни от баркода, непременно позиционирайте курсора вдясно от знака, който искате да изтриете, след което натиснете **Назад** .
3. Ако искате да вмъкнете допълнителни данни, позиционирайте курсора в данните на баркода, където ще стоят новите данни, след което ги въведете.
4. За изход от данните на баркода използвайте клавишите за навигация вляво или вдясно, за да излезете извън данните на баркода.

## Datamatrix и QR кодове




Създаването на баркод е достъпно само за избрани ASCII знаци, както е показано в Приложение В на [страница 81](#).




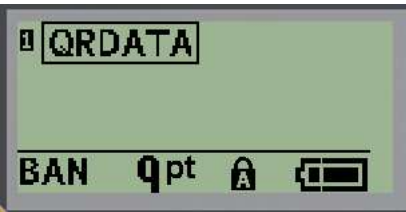


Принтерът за етикети M210/M210-LAB поддържа DataMatrix и QR кодове в два различни размера, като 15 mm (0,59 in) е минималният поддържан диаметър, който може да бъде прочетен от скенер Brady. Кодовете Datamatrix приемат максимум 44 символа, а QR кодовете могат да приемат до 50 символа. Тази функция се поддържа само на носител от 19,1 mm (0,75 in). Не се поддържат няколко реда текст/кодове.

### Добавете Datamatrix или QR код

**Забележка:** Типът етикет трябва да бъде зададен на пейзажен банер. Размерът на кодовете е предварително зададен и не засяга промяната на размера на шрифта.

1. Поставете курсора там, където искате да добавите кода.

2. Натиснете  + .
3. Използвайте стрелките, за да превъртите до желаня код (Datamatrix или QR) и размер (малък или голям), и натиснете **Въвеждане** .

		
Ред данни Datamatrix	Малък Datamatrix	Голям Datamatrix
		
Ред данни QR	Малък QR	Голям QR

4. Въведете данни за кода. Използвайте левия и десния клавиш за движение за придвижване в рамките на данните, които са показани в полето.
5. Натиснете десния клавиш за движение, за да излезете от баркода (извън полето) и да спрете да добавяте данни към кода.

За редактирането на типа код използвайте същите стъпки, като при редактирането на баркод, както е показано на [страница 42](#).

## Сериализация

Сериализацията (или последователност) автоматично добавя серия последователни числа или букви в отпечатаните етикети. Функцията за създаване на серия разполага последователно следващото число или буква в определената последователност в отделни етикети. Броят създадени етикети се определя от въведените последователно от вас стойности.

Серийните данни могат да бъдат комбинирани с други данни в етикета. Всички изведени на етикета данни, които включват сериализация, ще бъдат повтаряни на всеки етикет заедно със серийните данни. Можете да внедрите сериализирани данни и в баркод. Но за определен файл с етикет може да имате само един набор сериализирани данни. (Т.е. не можете да поставите две различни сериализирани поредици в един етикет.)

### Принцип на действие на серийните данни

Сериализацията е буквено-цифрова с числата от 0 до 9 и буквите A-Z. Сериализацията се състои от начална стойност, крайна стойност и стъпка. Началната стойност представлява числото или буквата, с които започва поредицата на сериализацията. (В поредицата може да използвате няколко числа или букви. Но не можете да съчетавате числа и букви в една и съща поредица.) Крайната стойност е завършекът на последователността.

Стъпката е стойността, която се добавя към предходния елемент в последователността, за да се получи следващият елемент. (Не може да има стъпка 0). Например начална стойност 1, крайна стойност 25 и стъпка 4 създават 1, 5, 9, 13, 17, 21, 25.

**Забележка:** Буквите са подредени в поредица според мястото им в азбуката. Например буквата А е първа в азбуката (1), В е втора (2), С е трета (3) и т.н. Когато подреждате в поредица букви, стъпката на нарастване отново се въвежда като число.

### Примери за серийни данни

При простата сериализация последователността преминава през пълния обхват на числа и/или букви (т.е. 0 до 9 или А до Я), едно число/буква за всеки етикет. Започвайки с началната стойност, стъпката на нарастване се добавя към предишното число и така се образува следващият номер в поредицата, като се продължава така до достигане на крайната стойност.

**Пример:** Опростена сериализация 1:

Начална стойност:	1
Стъпка:	1
Крайна стойност:	10
Води до:	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10

Подреждането в поредица продължава само до достигане на крайната стойност, като не може да премине отвъд нея. Ако стъпката на нарастване е по-голяма от 1, възможно е да образува поредица, която да не отпечата крайната стойност.

**Пример:** Опростена сериализация 2:

Начална стойност:	1
Стъпка:	2

Крайна стойност: 10  
 Води до: 1, 3, 5, 7, 9

В примера по-горе стъпката на нарастване 2 се добавя към номера на всяка от предишните поредици. Затова  $1 + 2 = 3$ ,  $3 + 2 = 5$ ,  $5 + 2 = 7$ ,  $7 + 2 = 9$ . 2 не може да се добави към номера на поредицата 9, защото това би създавало номер на поредица 11, което е по-голямо от крайната стойност 10.

**Забележка:** Принтерът за етикети M210 може да обработва само просто сериализирани (генериране на серийни номера), както е показано в горните два примера. Той може също така да обработва сериализирани с помощта на една или няколко букви.

### Използване на букви в сериализация

Поредните букви се появяват съгласно последователността им в азбуката. По-долу е представена диаграма, в която се съпоставят позициите на буквите в английската азбука.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13

N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26

**Пример:** Последователност от букви:

Начална стойност: A  
 Стъпка: 3  
 Крайна стойност: M  
 Води до: A, D, G, J, M

### Сериализация на много букви

Можете да сериализирате до три букви наведнъж. Когато най-крайният десен знак в началната стойност достигне максималната стойност (Z), знакът, намиращ се вляво от него, нараства, а знакът вдясно от него се връща обратно на минималната си стойност (A). Важно е да се разбере начинът на функциониране на сериализацията, тъй като с нея могат да се създават много голям брой етикети.



**Пример:** Сериализация на много букви 1:

Начална стойност: AB  
 Стъпка: 1  
 Крайна стойност: BB  
 Води до: AB, AC, AD, AE.....AZ, BA, BB

В горния пример са създадени 27 поредици. Започвайки с AB, най-крайният десен знак изпълнява цялата азбука, докато не достигне максималната стойност (Z). След като достигне края на азбуката, знакът непосредствено вляво нараства с една буква и поредицата започва отначало. Този процес продължава, докато достигне крайната стойност на BB.

## Добавяне на сериализация

За добавяне на сериализация към етикети:

1. Позиционирайте курсора в етикета, където искате да се изведе сериализацията.
2. Натиснете **SERIAL (СЕРИЕН НОМЕР)**  + **SERIAL MENU** .

Диалогов прозорец показва мястото, където можете да въведете началната стойност на сериализацията, стъпката на нарастване и крайната стойност.



За проста сериализация:

3. Веднага щом курсора на в самото поле *Начало*., въведете началната стойност на поредицата.
4. В полето *Increment* (Стъпка) въведете стойността на нарастване.
5. В полето *End*: (Край) въведете крайната стойност на поредицата.

По подразбиране стъпката е 1. Ако това е желаната от вас стъпка, пропуснете това поле за въвеждане.


6. За да изпълните сериализацията, натиснете **Въвеждане** .

## Промяна на последователност

Можете да промените стойностите на сериализация след нейното определяне. За да редактирате стойностите на поредицата, от произволно място в етикета (курсорът не трябва да се намира в сериализиран набор данни) направете следното:

1. Натиснете **SERIAL (СЕРИЕН НОМЕР)**  + **SERIAL MENU** .

Диалоговият прозорец Сериализация извежда текущите избрани стойности.

2. Преминете до полетата на стойностите, които искате да промените, и въведете новата стойност.
3. Когато приключите, натиснете **Въвеждане** .

## 4 Управление на файлове

Всеки етикет може да се запише като файл и след това да се отвори и използва отново по-късно. Можете да запаметите до 12 файла. Файловете се запазват и не се изгубват при изваждане на батериите.

**Забележка:** Принтерът M210/M210-LAB НЕ МОЖЕ да бъде свързан към персонален компютър, поради което на принтера не можете да отпечатвате файлове с етикети от персонален компютър.

### Стандарти за именуване на файловете


За да създадете файл, файлът трябва да получи име. Имената могат да имат дължина до 11 символа и могат да съдържат букви, цифри и интервали.

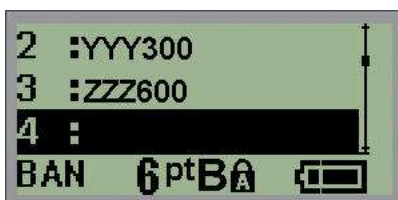
За разлика от имената на файловете в операционната система Windows тук можете да именувате два различни файла по еднакъв начин. Имената на файловете в принтера за етикети M210 се обозначават и разделят един от друг чрез съответния номер на позиция (1 – 12), затова е допустимо имената да се дублират.

### Запис на файл

Можете да запишете даден файл вътрешно на M210. Записаният файл запазва данните на етикета и атрибутите на данните. Този файл е наличен за повторна употреба по всяко време.

За да запазите етикети като файл:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към File (Файл) и след това натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете към Save (Запаметяване) и натиснете **Въвеждане**.
4. Преминете до отворено номерирано поле (празно поле) и натиснете **Въвеждане**.



5. В полето *Име на файл?* въведете име на файла и натиснете **Въвеждане**.




Когато файлът бъде запазен, се връщате в екрана за редактиране, като запазеният файл все още е изведен.

За да премахнете записания файл от екрана:

6. Натиснете **CLEAR**  +  (Изчистване).

## Заместване (презапис) на файл

На принтера можете да запазите само 12 файла. За да запишете друг файл, трябва да заместите (презапишете) някой от предишно записаните файлове. За да заместите или презапишете файл:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към File (Файл) и след това натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете към Save (Запамявяване) и натиснете **Въвеждане**.
4. Преминете до номерираното поле, съдържащо желанието от вас файл за презапис, и натиснете **Въвеждане**.

Появява се съобщение, искащо потвърждение за заместването на предишния файл.




За да презапишете предишния файл:

5. Преминете до Да и натиснете **Въвеждане**.
6. В полето *Име на файл?* въведете име на файла и натиснете **Въвеждане**.

## Отваряне на файл

За да отворите (извикате) запаметен файл:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към File (Файл) и след това натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете до Отвори и натиснете **Въвеждане**.

Извежда се списък с предишни запаметени файлове.




4. Преминете до файла, който искате да отворите, след което натиснете **Въвеждане**.

Файловете могат да се извеждат на екрана само един по един. Ако при отваряне на записан файл екранът за редактиране съдържа данни, отвореният файл ще презапише тези данни. Ако останените по-рано на екрана данни не са били записани, ще се загубят.

## Изтриване на файл

Преди изтриване на файл не е необходимо да изчиствате екрана на дисплея. Файл може да бъде изтрит, докато на екрана има други данни.

За да изтриете запазен по-рано файл:

1. Натиснете **МЕНЮ**.
2. Преминете към File (Файл) и след това натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете до Изтриване и натиснете **Въвеждане**.

Извежда се списък с предишни запазени файлове.

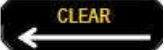
4. Преминете до файла, който искате да изтриете, след което натиснете **Въвеждане**.

Появява се съобщение за потвърждение на изтриването.



5. Преминете до **Да** и натиснете **Въвеждане**.

**Забележка:** Ако изберете "No" (Не), системата ще ви върне в списъка със записани файлове. Можете да изберете друг файл за изтриване ИЛИ да натиснете

[НАЗАД] , за да излезете от менютата File>Delete (Файл>Изтриване) и да се върнете на екрана за редактиране.

При изтриване на файл той се премахва от системата и повече не е наличен за използване.

## 5 Видове етикети

Видовете етикети предоставят шаблони, които насочват и управляват оформлението за форматите на етикетите и може да изискват конкретни носители.

Наличните видове етикети са:

Принтер за етикети M210 и M210 – руски	Принтер за етикети M210-LAB
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Портретен банер</li> <li>•пейзажен банер</li> <li>• Фиксирана дължина</li> <li>• Дължина по избор</li> <li>• Флакон</li> <li>• Маркировка на проводници</li> <li>• Клемен блок</li> <li>• Пач-панел</li> <li>• Жилищно табло</li> <li>• Флаг</li> <li>• Табло с прекъсвачи</li> </ul>	<p>Принтерът е предназначен за лабораторни среди и по тази причина включва само следните видове етикети.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Портретен банер</li> <li>•пейзажен банер</li> <li>• Дължина по избор</li> <li>• Фиксирана дължина</li> <li>• Флакон</li> </ul>

### Избор на вид етикет

За да изберете вид етикет:

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. С помощта на бутоните за навигация изберете желанния вид етикет, след което натиснете

**Въвеждане** 

**Забележка:** Ако не сте поставили в принтера правилния носител, някои шаблони за етикети може да не се показват в менюто "Label Type" (Вид етикет). Например, ако се зареди касета с PermaSleeve (термосвиваема маркировка на проводници), шаблонът за маркировка на кабели няма да е наличен.


За някои видове етикети се показват полета за данни, в които се събира информация за автоматично форматиране на конкретния вид етикет.

3. Преминете до различните полета за данни и въведете исканите данни.
4. Когато приключите, натиснете **Въвеждане**.


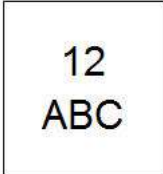
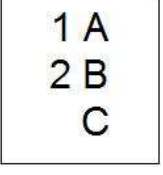
## Вид етикет портретен банер

Видът етикет портретен банер се използва за създаване на стандартни етикети без специфично форматиране. Портретният банер поддържа всякакви носители с изключение на SelfLam и Permasleeve.

Когато използвате конкретен вид етикет, с изчистването на данните се премахват въведените от вас данни, но конкретните параметри на вида етикет се запазват. За изход от конкретния вид етикет и връщане към общия режим на редактиране за принтера на етикети M210/M210-LAB изберете вид етикет портретен банер.

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. С помощта на бутоните за навигация изберете **Banner Portrait** (Портретен банер) и след това натиснете **Въвеждане** .
3. С помощта на бутоните за навигация, изберете Хоризонтален или Вертикален текст, след което натиснете **Въвеждане**.

**Забележка:** Когато използвате хоризонтален текст на етикет от вид портретен банер, сте ограничени до четири реда за текст, а ако надвишите максималната допустима дължина за всеки ред, се появява съобщението "Cannot Fit" (Не се събира). Когато използвате вертикален текст на етикет портретен банер, сте ограничени до четири реда текст, като всеки отделен ред може да съдържа максимум 50 символа на ред. Вертикалният текст е единствената налична опция за използване с предварително оразмерени етикети.

	
<p>Вид етикет портретен банер хоризонтален текст на екрана</p>	<p>Вид етикет портретен банер хоризонтално отпечатан текст</p>
	
<p>Вид етикет портретен банер вертикален текст на екрана (ограничен до четири реда)</p>	<p>Вид етикет портретен банер вертикално отпечатан текст</p>

Параметрите на предишно използваните видове етикети се премахват от екрана и се връщат към общия режим на редактиране.

## Вид етикет пейзажен банер

Видът етикет пейзажен банер ви позволява да въвеждате дълъг текстов низ. При пейзажния банер можете да инсталирате всички видове носители. Ако определен вид етикет не се поддържа за наскоро инсталирани носители, видът на етикета автоматично ще се превключи на пейзажен банер.

За да отпечатате дълъг текстов низ (т.е. да създадете "банер"):

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. С помощта на бутоните за навигация изберете **Banner Landscape** (Пейзажен банер)

и след това **Въвеждане** .

3. С помощта на бутоните за навигация, изберете Хоризонтален текст или Вертикален текст, след което натиснете **Въвеждане**.

**Забележка:** Когато използвате вертикален текст на етикет от вид пейзажен банер, сте ограничени до четири реда за текст, а ако надвишите максималната допустима дължина за всеки ред, се появява съобщението "Cannot Fit" (Не се събира). Когато използвате хоризонтален текст върху етикет пейзажен банер, сте ограничени до четири реда текст, като всеки отделен ред може да съдържа максимум 50 символа на ред. Хоризонталният текст е единствената налична опция за използване с предварително оразмерени етикети.

4. На екрана за редактиране въведете текстовия низ.


	
<p>Вид етикет пейзажен банер - текст на екрана</p>	<p>Вид етикет пейзажен банер – отпечатан текст</p>

## Фиксирана дължина

Ако видът на етикета е зададен да бъде пейзажен банер, дължината на етикета ще бъде толкова голяма, колкото е необходимо за поместване на въведените размер на шрифт и текст. Но можете да укажете дължината на носителя да бъде с фиксирана дължина, което евентуално да ограничи данните, които ще можете да въведете на етикета.

**Забележка:** На всички етикети съществува фиксирано поле, което измерва разстоянието между ръба на печатащата глава и режещия нож. Това разстояние не може да бъде променяно.

За да укажете фиксирана дължина на етикет:

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. Преминете до **Fixed Length** (Фиксирана дължина) и натиснете **Въвеждане** .
3. Преминете до желаната дължина и натиснете **Въвеждане**.

Въведете данните по обичайния начин. Ако въведете повече данни, отколкото етикетът с фиксирана дължина може да побере, ще се появи съобщение за грешка „Cannot Fit“ (Не се събира) и системата ще ви върне към етикета.




За да отстраните грешката, можете да изтриете текст (вижте [страница 34](#)), да промените размера на шрифта (вижте [страница 35](#)) или да изберете етикет с по-голяма фиксирана дължина, като за целта изпълните горните три стъпки.

## Дължина по избор

Настройката на дължина по избор ви предоставя опцията да задавате по-малки дължини на етикети в сравнение с това, което е налично с фиксираната настройка за дължина. Максималната дължина е 2537,46 mm (99.9 in) с максимален брой символи от 50. Текстът ще бъде центриран на етикета независимо от дължината.

За да зададете дължина на етикет по избор:

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. Преминете до **Custom Length** (Дължина по избор) и натиснете **Въвеждане** .
3. Използвайте цифровите клавиши, за да въведете желаната дължина, и натиснете **Въвеждане**.

Въведете данните по обичайния начин. Ако въведете повече данни, отколкото етикетът с фиксирана дължина може да побере, ще се появи съобщение за грешка „Cannot Fit“ (Не се събира) и системата ще ви върне към етикета.




За да коригирате грешката, можете да изтриете текст (вижте [страница 34](#)), да промените размера на шрифта (вижте [страница 35](#)) или да изберете етикет с по-голяма дължина по избор.

## Флакон

Видът етикет флакон може да се използва с всички носители, с изключение на SelfLam или Permasleeve. (Ако сте инсталирани носителите SelfLam или Permasleeve, видът етикет флакон няма да се появява.) Видът етикет флакон фиксира дължината на етикета в зависимост от избрания размер на флакона и форматира данните хоризонтално или вертикално. За да съберете повече данни на по-малка площ, се препоръчва да използвате 2D баркод.

За да създадете етикет с помощта на вида етикет флакон:


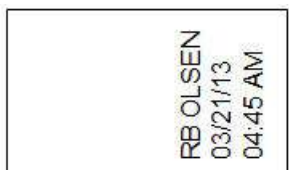
1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. Преминете до **Vial** (Флакон) и натиснете **Въвеждане** .



3. Преминете до желанния размер на флакона, след което натиснете **Въвеждане**.

**Забележка:** Ширината се определя автоматично при използване на предварително оразмерени етикети.

4. Изберете начина, по който искате данните да се отпечатват върху етикета – пейзажно (хоризонтално) или портретно (вертикално), след което натиснете **Въвеждане**.

	
Пейзажен (хоризонтално върху отпечатан етикет)	Портретен (вертикално върху отпечатан етикет)

5. Въведете данните, които ще се извеждат на етикета за флакон.

## Вид етикет маркировка на проводници (M210)

Видът етикет маркировка на проводници е предназначен да повтаря въведените данни по дължината на етикета. Данните се повтарят толкова пъти, колкото е възможно, отчитайки избраните размер на шрифта и кабел.

	
<p>Вид етикет маркировка на проводници – текст на екрана</p>	<p>Вид етикет маркировка на проводници – отпечатан текст</p>

Всички носители, с изключение на Permasleeve, поддържат видове етикети маркировка на проводници.

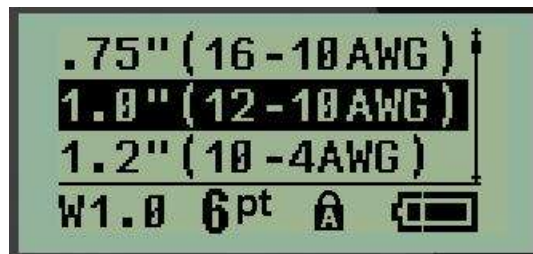
За да използвате вид етикет маркировка на проводници:

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. С помощта на бутоните за навигация изберете **WireMarker** (Маркировка на проводници),

след което натиснете **Въвеждане** .

3. Преминете към подходящия размер етикет за съответния проводник, след което натиснете **Въвеждане**.


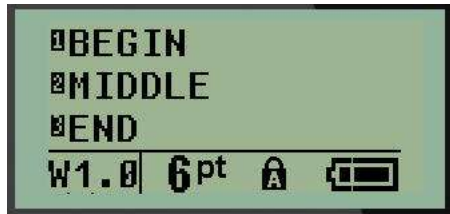
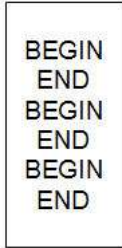
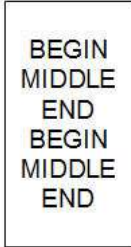
**Забележка:** При използване на предварително оразмерени етикети размерът се определя автоматично и се показва в долния ляв ъгъл на екрана (примери: W.75, W1.5, W2.0).



4. Въведете данните, които искате да се повтарят по дължината на етикета.

**Забележка:** Повтарящите се данни не се показват на екрана, но се показват на разпечатките.


- Натиснете **Въвеждане**, за да започнете нов ред от текста.  
След като етикетът се отпечата, и двата реда с текст се повтарят надолу по дължината на етикета в зависимост от размера на етикета и шрифта.

 	 
<p>Вид етикет маркировка на проводници – на екрана се показват няколко реда</p>	<p>Вид етикет маркировка на проводници – на разпечатките се показват няколко реда</p>

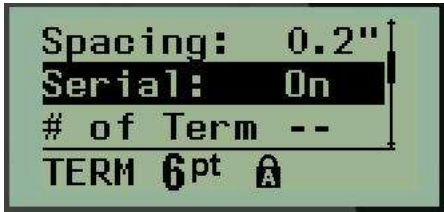

## Клемен блок, разпределително табло (M210)

Видовете етикети клемен блок и пач-панел са предназначени за употреба с всички носители без SelfLam или Permasleeve. Ако сте инсталирани носителите SelfLam или Permasleeve, тези видове етикети няма да се появяват.

За да използвате клемен блок или пач-панел:

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. Преминете до желанния вид етикет и натиснете **Въвеждане** .

Полетата за данни показват заявената допълнителна информация. (За преглед на навигацията в полетата за данни вижте [страница 22](#).) Полетата за данни в клемен блок и пач-панел са подобни.

	
Полета за данни в клемен блок	Полета за данни в пач-панел

3. В полето *Разредка*: изберете предварително програмирана стойност с левия или десния бутон за навигация или, когато курсорът мига, въведете Ваша собствена стойност\* за разстоянието между терминалите или портовете.

\*Ако по-рано е била въведена стойност по избор, тя ще остане в принтера.

**Забележка:** Ако сте задали правилно разредката между заявения брой терминали или портове, отпечатаният етикет може да се прикачи към клемния блок или пач-панела като самостоятелна лента. Не е необходимо да изрязвате и съблюдавате всеки отделен блок или идентификатор на порт.

4. Преминете към полето *Serial*: (Сериен номер), след което, с помощта на левия или десния бутон за навигация, **ВКЛЮЧЕТЕ** или **ИЗКЛЮЧЕТЕ** сериализацията.

Ако сте **ВКЛЮЧИЛИ** сериализацията, преминете на стъпка 6.

**Забележка:** Ако сте **ВКЛЮЧИЛИ** сериализацията, не е необходимо да указвате броя прекратявания (или броя на портовете, ако използвате пач-панел).

Ако сте **ИЗКЛЮЧИЛИ** сериализацията, продължете със следното:

5. Преминете до *# of Terminations*: (брой терминали) (или *# of Ports*:) (или брой портове) и въведете необходимия брой изводи или портове.
6. Преминете до полето *Ротация*: (не е достъпно на екрана за първоначално въвеждане на данни) и определете дали искате данните на етикета да се отпечатват при 0° ротация (пейзажно) или да се отпечатват вертикално при 90° ротация (портретно). Използвайте левия или десния бутон за навигация, за да превключите между различните градуси на завъртане.

<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">A1 A2 A3 A4</div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">A1 A2 A3 A4</div>
Пейзажна разпечатка – ротация на 0°	Портретна разпечатка – ротация на 90°

7. Когато приключите, натиснете **Въвеждане**.

**Забележка:** Ако сте били ИЗКЛЮЧИЛИ сериализацията, преминете на стъпка 15. Ако сериализацията е била ВКЛЮЧЕНА, ще се появи екранът за последователността. Продължете със следното:



8. Поставяйки курсора в самото поле *Начало*., въведете началната стойност на поредицата.
9. В полето *Increment* (Стъпка) въведете стойността на нарастване.  
По подразбиране стъпката е 1. Ако това е желаната от вас стъпка, пропуснете това поле за въвеждане.
10. В полето *End*: (Край) въведете крайната стойност на поредицата.
11. Когато сте готови, натиснете **Въвеждане**.

**Забележка:** Ако сериализацията е била ВКЛЮЧЕНА, началната стойност на серийния номер се показва на екрана за редактиране. Но всички етикети в поредицата ще се отпечатаат. По подобен начин, ако изтриете първоначалната стойност на екрана за редактиране, цялата поредица за сериализация ще се изтрие.

За да изтриете поредица за сериализация:

12. Натиснете **Назад** .


Появява се съобщение за потвърждение.



За да изтриете цялата поредица:

13. Натиснете **Enter** (Въвеждане).

За отмяна на изтриването:

14. Натиснете отново **Назад** .

**Забележка:** Ако сериализацията е била ИЗКЛЮЧЕНА, броят терминали (или портове) се показва на отделни места. Терминалните зони се показват в горния десен край на екрана за редактиране.

	
<p>Екран за редактиране на клемния блок сериализацията е ИЗКЛЮЧЕНА</p>	<p>Екран за редактиране на разпределителното табло сериализацията е ИЗКЛЮЧЕНА</p>

15. Използвайте бутоните за навигация нагоре и надолу, за да преминете до първото номерирано поле за данни, и въведете информацията за идентификация на този терминал.
16. Когато се намирате на определен терминален номер, използвайте бутона за навигация вляво или вдясно, за да преминете на друг терминален номер.


## Жилищно табло

Позволява ви да създавате етикети за жилищно табло/панел за блок с прекъсвачи с помощта на предварително зададени или зададени от потребителя условия. Портретно отпечатване на етикети, ако използвате повече от един ред.

За най-добро побиране върху стандартно жилищно табло с прекъсвачи, използвайте размер на шрифта 9 върху носител с ширина от 6,35 mm (0,25 in). Всички етикети се отпечатват подравнени наляво със същата фиксирана ширина и могат да приемат до максимум 15 символа.

Налични етикети (описани са в реда им на поява):

Климатик	Спалня 4	Кухня
Аларма	Работилница	Съдомиялна
Мазе	Трапезария	Микровълнова
Баня 1	Хол	Хладилник
Баня 2	Офис	Печка
Баня 3	Всекидневна	Гараж
Основна спалня	Спомагателно помещение	Външна част
Спалня 1	Пране	Пещ
Спалня 2	Сушилня	Водонагревател
Спалня 3	Миялна машина	Детектор на дим

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. С помощта на бутоните за навигация изберете **Panel Residential** (Жилищно табло) и след това **Въвеждане** .
3. Използвайте клавишите за навигация ляво/дясно за превключване между Да или Не, за да изберете **ДА** за отпечатване на всички 30 етикета за табло или **НЕ** за избор на конкретни етикети.

4. (Опция) Използвайте цифровите клавиши, за да промените броя на копията или панела за навигация за увеличаване/намаляване на броя.

**Забележка:** Когато сте избрали множество копия, етикетите ще се отпечатват на коли.

5. (Опция) Отидете до **Отрязване между етикети**, използвайте десния или левия клавиш за навигация за превключване между ДА или НЕ, след което натиснете **Въвеждане**.


Ако изберете „YES“ (Да) за Cut Between (Отрязване между етикети), ще бъде изведена подкана за „Cut“ (Изрязване) или натиснете „Print“ (Печат) след всеки етикет по време на печат.

**Забележка:** Дори ако на принтера вече е зададено да изрязва между режимите, все още трябва да го изберете тук.

**Забележка:** Не е възможно да се върнете към менюто за настройка, след като излезете от него. За да излезете от приложението от менюто за настройка, натиснете




6. Изберете всички желани етикети с помощта на десния или левия клавиш за навигация, за да превключите между ДА или НЕ, след което натиснете **Въвеждане**.  
Извежда се визуализация на първия етикет за табло.
7. (Опция) За да промените текста на етикета, натиснете бутона за движение надолу.
8. Използвайте **Назад** , за да изтриете символите, и цифровата клавиатура за въвеждане на до 15 символа текст.
9. Натиснете клавиша за навигация нагоре, за да се върнете на номера на таблото в горния десен ъгъл, последвано от десния клавиш за навигация, за да се преместите на следващия етикет, левия клавиш за предишния етикет или използвайте цифровата клавиатура за въвеждане на номера на таблото, последвано от **Въвеждане**, за да отидете до конкретно табло.
10. След преглеждане/промяна на последния етикет натиснете **Въвеждане**, за да добавите допълнителни етикети, или **Назад** , за да се върнете на последното табло.
11. Натиснете **ПЕЧАТ**.

Излезте от Panel Residential (Жилищно табло), без да създавате етикети, като натиснете два пъти **Назад** . Вече избраните от вас опции ще бъдат достъпни при следващото влизане във функцията.

## Флагове (M210)

Етикетът флаг обгръща проводник или кабел, като съединените му краища образуват флаг. Видът етикет флаг е предназначен да използва с всички носители, с изключение на SelfLam или Permasleeve.

За да използвате етикет тип Флаг:

1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. Преминете до **Flag** (Флаг) и натиснете **Въвеждане** .

Полетата за данни показват заявената допълнителна информация.

	
Поставяне на флаг на полета за данни	Поставяне на флаг на етикет или разпечатка

3. В полето "*Flag Length*: (Дължина на флаг)" въведете цялата дължина на флага (във вида си, преди да бъде облепен около жица или кабел).

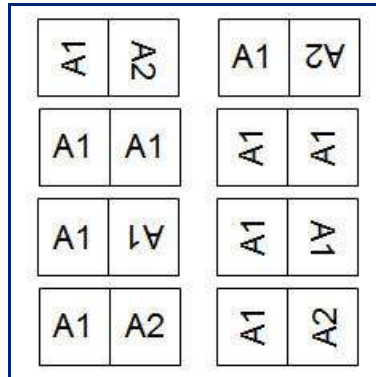
**Забележка:** Дължината се определя автоматично при използване на предварително оразмерени етикети.

4. В полето *Cable Diameter*: (Диаметър на кабела) въведете измерената дължина на кабела, към който ще се закрепят флагът.

**Забележка:** Максималният диаметър на кабела се определя автоматично при използване на предварително оразмерени етикети.

Диаметърът на кабела е минимум 0,254 mm (0,01 in), по подразбиране 6,35 mm (0,25 in) и максимум 253,7 mm (9,99 in). Чрез въвеждане на диаметъра на проводника или кабела системата автоматично изчислява допълнителната дължина на етикета, за да остави допълнителен материал за обвиване на проводника/кабела.

- В полето *Style*: (Стил) използвайте левия или десния бутон за навигация, за да изведете осемте различни варианта на завъртане на флага.

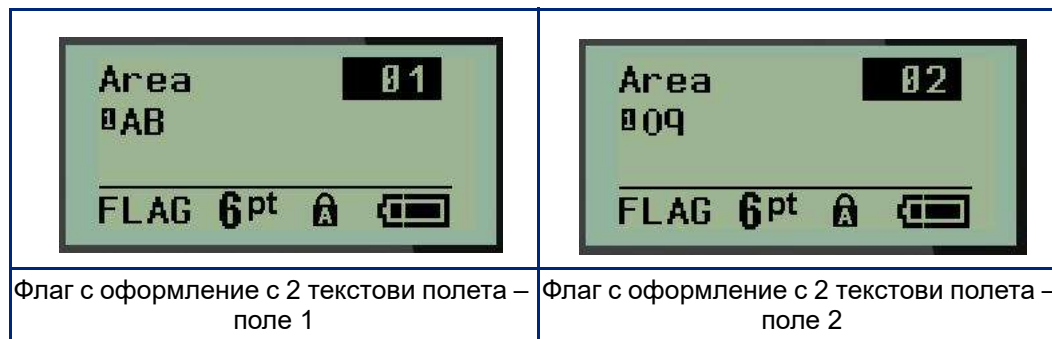


- Когато приключите, натиснете **Въвеждане**.

В шаблона е вградено завъртане в зависимост от оформянето на флага, който сте избрали. Двустранното подравняване по подразбиране е в центъра по средата. Размерът на шрифта се запазва в размера, указан при избора на флаг като вид етикет.

Ако избраният дизайн показва само един текстов елемент, принтерът автоматично дублира целия текст за другото поле, завъртайки го в зависимост от предварително избраното оформление.

При оформление на флага с 2 текстови елемента въвеждате текст в две отделни полета. Полетата са обозначени най-горе на екрана.




За да преминете на други полета:

- С помощта на бутоните за навигация нагоре/надолу преминете от номера на реда до номера на полето, обозначено най-горе вдясно на екрана за редактиране.
- В номера на полето може да превключите между поле 01 и поле 02 с помощта на бутоните за навигация вляво/вдясно.
- Когато сте намираме в желаното поле, използвайте бутоните за навигация надолу, за да преминете до номера на реда в това поле и да въведете текста, който ще се показва на това място във флага.

## Табло с прекъсвачи (M210)

Прекъсвачите обикновено се подреждат в две колони или по дължината на един ред в зависимост от географските области. Местоположенията на прекъсвачите се номерират от ляво надясно или от горе надолу в зависимост от ориентацията на етикета. Тази система на номериране е универсална за много конкурентни производители на панели за прекъсвачи.

За да създадете етикети за табло с прекъсвачи:

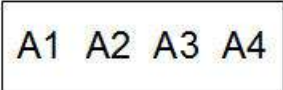
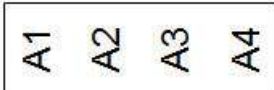
1. Натиснете **ТИП ЕТИКЕТ**.
2. Преминете до **Breaker Box** (Табло с прекъсвачи) и натиснете **Въвеждане** .



3. В полето *Разредка*: въведете ширината на стандартен изключвател.
4. В полето *# of Breakers*: (брой прекъсвачи) въведете броя прекъсвачи, на които трябва да се поставят етикети. С това ще се създаде една непрекъсната лента, подравнена вертикално за табла с прекъсвачи от САЩ или подравнена хоризонтално за табла с прекъсвачи от ЕС.

Понятието дял се използва за указване на разделителната линия, която се отпечатва между прекъсвачите в етикет. Указвате дали искате да се отпечата разделителна линия.

5. В полето *"Partition: (Дял)"* използвайте левия или десния бутон за навигация, за да включите или изключите съответния дял.
6. В полето *Ротация*: (не се вижда на екрана за първоначално въвеждане на данни) използвайте левите или десните клавиши за навигация за достъп до желаната степен на завъртане на отпечатаните етикети – пейзажно (0°) или портретно (90°).

	
Пейзаж – ротация на 0°	Портрет – ротация на 90°

7. Когато приключите, натиснете **Въвеждане**.

На екрана за редактиране на таблото с прекъсвачи въведете броя на полюсите за всеки прекъсвач и съответните данни за идентификация. Номерът на прекъсвача се показва в горния десен край на екрана за редактиране.

8. С помощта на бутоните за навигация нагоре и надолу преминете до номера на прекъсвача.
9. Когато се намирате на номера на прекъсвача, използвайте бутоните за навигация вляво или вдясно, за да преминете на друг номер на прекъсвач.


Влизане в полето на прекъсвача	Достъп до полето на полюсите


10. Преминете към полюсите: номер (точно под номера на прекъсвача) и въведете броя полюси за този прекъсвач. (Можете да използвате и бутоните за навигация, за да превключите между различните номера.)
11. Преминете до първото номерирано поле за данни и въведете данните за идентификация за този прекъсвач.
12. Повторете стъпки от 7 до 10 за всеки прекъсвач.

		<table border="1"> <tr> <td>OFFICE</td> <td>LAB</td> <td>STORAGE 1</td> <td>RECEPTION</td> <td>STORAGE 2</td> <td>COMPUTER</td> </tr> </table>	OFFICE	LAB	STORAGE 1	RECEPTION	STORAGE 2	COMPUTER
OFFICE	LAB		STORAGE 1	RECEPTION	STORAGE 2	COMPUTER		
Екрани за редактиране на табло с прекъсвачи (6 прекъсвача, 1 и 2 полюса)	Разпечатка на табло с прекъсвачи, с включено разделяне (да се има предвид отстоянието между прекъсвачите в зависимост от броя полюси)							



## 6 Отстраняване на проблеми

Използвайте следващата таблица за отстраняване на проблеми и диагностициране на евентуални проблеми в работата на вашия принтер за етикети M210/M210-LAB. Ако предложените действия за отстраняване на проблема не доведат до желанния резултат, свържете се с Групата за техническа поддръжка на Brady (вижте [страница 68](#)).


Проблем	Причина	Действие за отстраняване
Хардуер		
Клавиатурата работи с прекъсвания или въобще не работи.	Един или повече клавиши са блокирали в натиснато положение.	Намерете блокиралите в натиснато положение клавиши. Натиснете наново клавиша, за да го освободите.
Ножът не реже.	Етикетът се нацепва в механизма на ножа.	<p>С помощта на малък инструмент, например пинсети или клещи с остър връх, внимателно извадете нацепената част от механизма на ножа. Бъдете внимателни, за да не повредите нито един от компонентите на механизма, докато изваждате нацепената част. Ако имате затруднения, моля, свържете се с отдела за техническа поддръжка за съдействие.</p> <p> <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p> <p>Никога не правете опити да изваждате разслоени части с пръстите си. Механизмът на ножа има много остри компоненти, които могат да Ви наранят.</p>

Проблем	Причина	Действие за отстраняване
<p>Принтерът е блокирал, не подава етикети.</p>	<p>Улеят за изваждане на етикети е блокиран, стига се до натрупване на материал във вътрешността на принтера.</p>	<p>За да освободите засядането в принтера:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Плъзнете лоста за застопоряване до положение за отключване.</li> </ul> <p><b>Забележка:</b> Отключването оттегля назад плочата, така че да може да се извади касетата. Ако засядането е сериозно, може да се наложи да упражните сила върху лоста за застопоряване, за да премине в положение за отключване.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Извадете касетата.</li> <li>• С помощта на пинцети или клещи с остър връх освободете засядането на етикети.</li> </ul> <p> <b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b></p> <p>Печатащата глава е податлива на повреди. Използването на метални предмети за отстраняване на засядания може да надраска, вдлъбне или напука печатащата глава. Когато освобождавате засядане, използвайте всички възможни предпазни мерки.</p>



Проблем	Причина	Действие за отстраняване
<b>ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ на захранването - принтерът не работи</b>		
Не се подава захранване към принтера при включване.	Комплектът батерии не е зареден.	Ако използвате батерии, сменете ги с 6 нови батерии AA. ИЛИ, ако използвате литиево-йонна батерия, я извадете от принтера и я заредете с помощта на променливотоковия адаптер. За да използвате принтера, докато литиево-йонната батерия се зарежда, поставете 6 алкални батерии с размер AA в отделението за батерии.
Екранът „замръзва“.	Грешка в потребителския интерфейс.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Натиснете бутона на захранването, за да изключите принтера.</li> <li>Ако бутона на захранването не изключва принтера:</li> <li>• Изключете променливотоковия адаптер (ако сте го включили).</li> <li>• Извадете комплекта батерии или батериите и после незабавно ги върнете обратно.</li> <li>• <b>ВКЛЮЧЕТЕ</b> принтера.</li> </ul>
LCD отчита „Грешка“.	Батерията е изтощена. Не се използва правилният носител. Двигателят не работи.	Ако използвате батерии, сменете ги с 6 нови батерии AA. ИЛИ, ако използвате литиево-йонна батерия, я извадете от принтера и я заредете с помощта на променливотоковия адаптер. Поставете касета с правилен носител. Ако поставянето на нови батерии и касета с подходящ носител не изчистят съобщението за грешка, изпратете принтера за ремонт.
LCD се връща на текста на предишния етикет.	Батерията е изтощена.	Ако използвате батерии, сменете ги с 6 нови батерии AA. ИЛИ, ако използвате литиево-йонна батерия, я извадете от принтера и я заредете с помощта на променливотоковия адаптер.

Проблем	Причина	Действие за отстраняване
Принтерът се ИЗКЛЮЧВА често.	Батерията е изтощена.	<p>Забележка: Принтерът е програмиран да се изключва автоматично след 10 минути на неактивност.</p> <p>Поставете 6 неизползвани батерии AA.</p> <p>ИЛИ</p> <p>Закачете променливотоковия адаптер към принтера и го включете към контакт на електрическата мрежа. С това ще се осигури незабавно захранване.</p> <p>Ако използвате литиево-йонна батерия, я извадете от принтера и я заредете с помощта на променливотоковия адаптер.</p> <p>За да използвате принтера, докато се зарежда комплектът литиево-йонни батерии чрез променливотоковия адаптер, поставете 6 алкални батерии с размер AA в отделението за батерии или закупете втори променливотоков адаптер за захранване на принтера по време на зареждане на батерията.</p>
Принтерът не реагира.	Батерията е напълно изтощена.	<p>Ако използвате литиево-йонна батерия, я извадете от принтера и я заредете чрез променливотоковия адаптер.</p> <p>За да използвате принтера, докато литиево-йонната батерия се зарежда, поставете 6 нови батерии с размер AA в отделението за батерии.</p>
Грешка – „Реже по време на печат“.	Работещ нож, докато етикетите все още се печатат.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Напълно разрязва материала.</li> <li>• Натиснете бутона "Clear (Изчистване)"  +  за да изчистите грешката.</li> <li>• Отпечатайте отново етикета(ите).</li> </ul>
Печат от персонален компютър.	Принтерът M210/M210-LAB НЕ МОЖЕ да бъде свързан към персонален компютър, поради което на принтера не можете да отпечатвате файлове с етикети от персонален компютър.	За да получите принтер Brady, който може да бъде свързан към персонален компютър, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на Brady на телефон 888-250-3082.

Проблем	Причина	Действие за отстраняване
Качество на печат		
Лошо качество на печат.	Комплектът батерии или шестте батерии AA може да са се изразходили и да не могат да осигурят адекватно захранване.	Животът на батериите е около три години в зависимост от натоварването им и грижата за тях. Поръчайте нов комплект батерии или поставете 6 нови батерии AA.
Лошо качество на печат.	Прах или лепило са се наслоили по печатащата глава.	Почистете печатащата глава. (Вж. <a href="#">страница 76</a> за повече информация за почистване на принтера.)
Лошо качество на печат	Носителят не може да се използва.	Опитайте с друга касета за печат.
В отпечатания текст се появяват празни полета или линии.	На етикета се появява ръб. При печат върху ръба, мастилото от лентата не може да попълни улея.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Въведете напред хартията за етикета, за да преминете над ръба.</li> <li>• Отпечатайте отново този етикет.</li> </ul>
В отпечатания текст се появяват празни полета или линии.	Набръчкване на лентата.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Извадете касетата от принтера и въведете напред лентата, като завъртите подемната ролка по часовниковата стрелка, докато намачканата/повредената лента вече не се вижда (обикновено отнема едно или две пълни завъртания).</li> <li>• Поставете обратно касетата и продължете да печатате по обичайния начин.</li> </ul> <p>ИЛИ опитайте с нова касета.</p>
На първия отпечатан етикет се появява черна линия.	Когато касетата се остави в заключено положение (когато не се използва), печатащата глава се притиска в ролката, което упражнява вертикален натиск в този ред (или остатъчно стопява реда), който се появява на лентата.	Отключете касетата веднага щом завършите с печата на останалите етикети. С това ще предотвратите изгарянето на мастило в затоплената печатаща глава от лентата и попадането му върху следващия етикет, намиращ се под печатащата глава.

Проблем	Причина	Действие за отстраняване
 <p>Завъртете ролката по часовниковата стрелка, за да се подаде лентата.</p>		
<b>Етикети</b>		
Принтерът не подава етикети.	Водещият ръб на ролката с етикети не е изравнен или е скъсан (няма прав ръб). Застопоряващият лост не зацепва.	Използвайте ножица за изрязване на прав водещ ръб на ролката с етикети. Уверете се, че застопоряващият лост е поставен в правилното положение.
Натискате Print (печат), но нищо не излиза.	Застопоряващият лост не зацепва. Повредена касета за етикети. Изходният канал е задръстен.	Уверете се, че застопоряващият лост е поставен в правилното положение. Поставете друга касета за етикети. Уверете се, че изходният канал не е блокиран
Компресиран печат, слабо вписване.	Замърсена ролка	Уверете се, че последният отрязан етикет е изваден от тавичката на етикетите. Почистете ролката. (Вж. <a href="#">страница 76</a> за информация относно почистване.)
Грешка – „Няма/невалидна касета“.	Не е поставена касета или е поставена касета с марка, различна от Brady. Повредена печатна платка на ролката за етикет/носител.	Проверете дали е поставена касетата с носител Brady. • Сменете ролката с етикети/носител. • Натиснете клавиша [ИЗЧИСТВАНЕ/ИЗХОД], за да изчистите грешката
Грешка – „Поставете етикети“.	Повредени контакти в приемащото гнездо на долната основа на принтера.	Свържете се с техническата поддръжка.
Отпечатването на символ води до извеждане на съобщението „Cannot Fit“ (Не се събира).	Някои символи не могат да се отпечатват с шрифт 6 pt.	Сменете размера на шрифта на 9 pt или по-голям.

Проблем	Причина	Действие за отстраняване
Грешка – „Проверете касетата/лоста“.	Застопоряващият лост не зацепва. Касетата е празна. Има заседнал етикет.	Уверете се, че застопоряващият лост е поставен в правилното положение. Поставете нова касета. Извадете касетата, отстранете повредената част, поставете отново касетата.
Програма		
Невалиден терминал повтаря въведената стойност.	Въведената стойност е извън обхват.	Приемливият обхват е между минимум 50,8 mm (0.2 in) и максимум 1016 mm (40 in).
Грешка – „Не се събира“.	Размерът на шрифта и настройките са прекалено големи за етикета.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Намалете големината на шрифта. (Вижте <a href="#">страница 35.</a>)</li> <li>• Изтрийте малко текст. (Вижте <a href="#">страница 34.</a>)</li> </ul>
Грешка – „Не се събира“.	Въведени са прекалено много редове с текст. Максималният разрешен брой редове е четири, но може да бъде по-малък при използване на етикети с предварително зададен размер.	Празен въведен ред се приема за ред с текст. НЕ натискайте "ВЪВЕЖДАНЕ" в края на реда, ако НЕ ИСКАТЕ да въведете нов ред. (Вижте <a href="#">страница 33.</a> )
Грешка – „Не се събира“.	Грешен вид или ориентация на етикета.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Изберете друг вид (например пейзажен банер). (Вижте <a href="#">страница 51.</a>)</li> <li>• Сменете ориентацията (вертикална или хоризонтална). (Вижте <a href="#">страница 52.</a>)</li> </ul>
По време на въвеждане се извежда съобщението „Cannot Fit“ (Не се събира).	Няма повече място върху етикета при използване на текущия шрифт.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверете вида на етикета. Понякога случайно се избира маркировка на проводници или фиксирана дължина вместо банер.</li> <li>• Проверете дали няма добавен по невнимание допълнителен ред текст.</li> </ul>
Лявото и дясно централно подравняване не работят.	В момента принтерът не поддържа подравняване вляво или вдясно. Целият текст на етикета ще се подравни само централно.	Не са необходими никакви действия.
Текстът не е центриран върху етикета.	Възможни добавени интервали към текста.	Натиснете Clear (Изчистване)  +  , след което въведете текста отново.

Проблем	Причина	Действие за отстраняване
След текста се отпечатва голяма част празен етикет.	Възможни добавени интервали след текста.	Натиснете Clear (Изчистване)  +  , след което въведете текста отново.
Не е възможно да се промени местоположението на четливия текст в баркод.	Четливият текст автоматично се добавя под етикета. Това местоположение е фиксирано и не може да се променя.	Не са необходими никакви действия.
В баркода не може да се добави знак за контролна сума.	Принтерът не позволява използване на знаци за контролни суми.	Не са необходими никакви действия.
Менюто не показва всички видове етикети.	M210/M210-LAB показва само видовете етикети, които ще могат да се използват за заредения материал (касета). Когато се използват предварително оразмерени касети, се поддържат по-малко видове етикети.	Поставете точния за целта материал (касета) за етикетите, които искате да създадете. Примери: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ако използвате нескончаеми етикети от найлон, винил или полиестер, всички видове етикети ще бъдат показани.</li> <li>• Ако използвате етикети Self-Lam, единствените видове, които ще бъдат показани, ще са Пейзажен банер, Фиксирана дължина и Проводник.</li> <li>• Ако използвате етикети Permasleeve, единствените видове, които ще бъдат показани, ще са Пейзажен банер и Фиксирана дължина.</li> <li>• Единствено 0,75-инчов носител ще работи с 2D баркодове.</li> </ul>
Не може да се промени езикът.	Натиснат погрешен бутон при настройка на езика.	Задайте отново езика. Вижте <a href="#">страница 23</a> за информацията относно задаването на конкретен език.
Не можете да въведете Datamatrix и/или QR-код.	Типът етикет е зададен на портретен банер.	Задайте типа на етикета на пейзажен банер.
Текстът върху предварително оразмерени етикети не е правилно разположен.	Сензорът е блокиран от замърсявания.	Отстранете касетата и издухайте от замърсяването от сензора с помощта на кутия със състен въздух или тампон без власинки. Вижте <a href="#">страница 76</a> .

## Почистване на принтера

Почистването на принтера ще подобри качеството на печат и четливостта. То също ще увеличи и продуктивността, живота на уреда, надеждността и ефективността на печат.

### Извеждащ екран

1. Леко навлажнете мека (недраскаща) кърпа с изопропилов алкохол.
2. Внимателно забършете екрана на дисплея с кърпа.

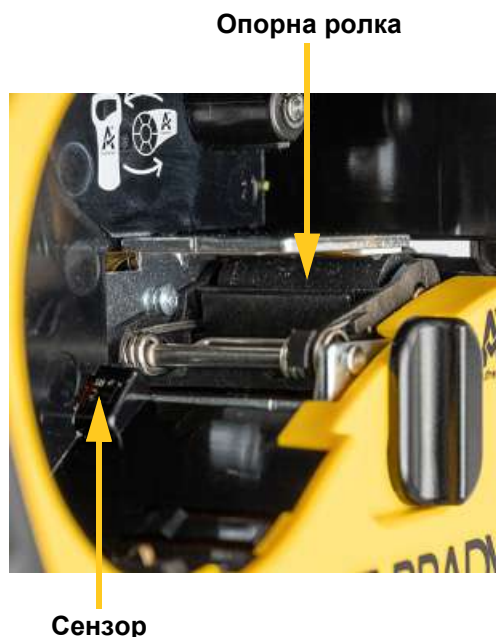
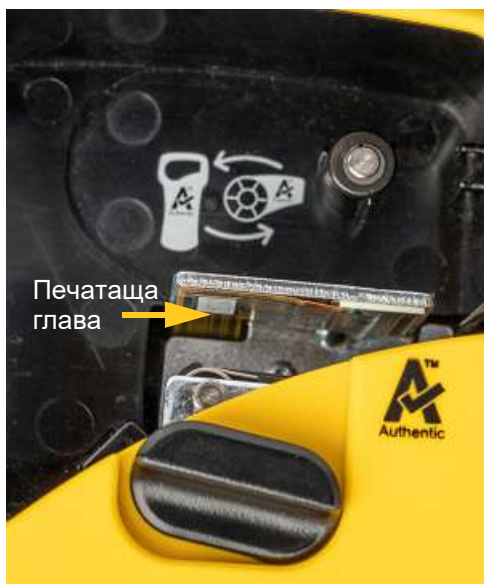
### Вътрешни компоненти

Вътрешните компоненти, които се нуждаят от почистване, са печатащата глава, опорната ролка и сензорът.

1. Изключете принтера.
2. Отворете капака на принтера и извадете касетата, която е поставена в него в момента.

**Забележка:** Уверете се, че застопоряващият лост е поставен на позиция "UNLOCK (ОТКЛЮЧВАНЕ)". Ако не е, няма да можете да достигнете до печатащата глава.

3. Издухайте замърсяването от сензора с помощта на кутия със сгъстен въздух или тампон без власинки.
4. С помощта на немъхнат тампон, навлажнен в изопропилов алкохол (или тампон, взет от комплекта за почистване към РСК-6), внимателно почистете печатащата глава.
5. Със същия навлажнен тампон внимателно забършете ролката.

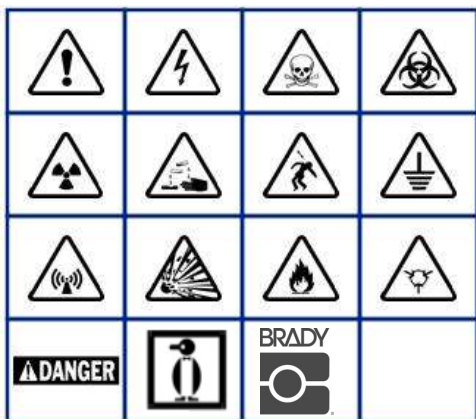


# А Символи

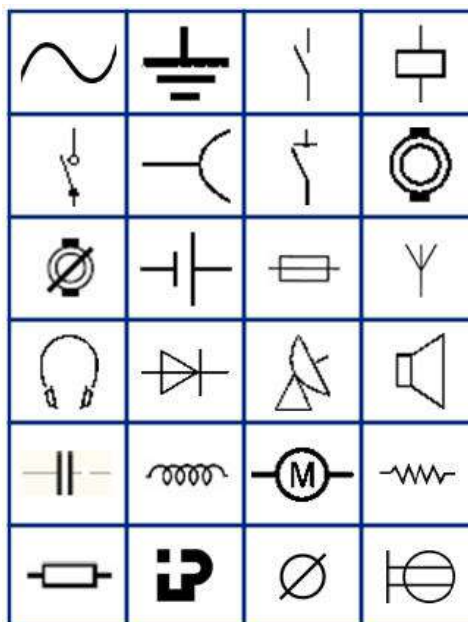
Символите за всички активни приложения са налични за употреба на всички етикети независимо от предназначението на съответното приложение/етикет. За информация как да прилагате символите върху етикетите си, вижте [страница 37](#).

## Подбрани

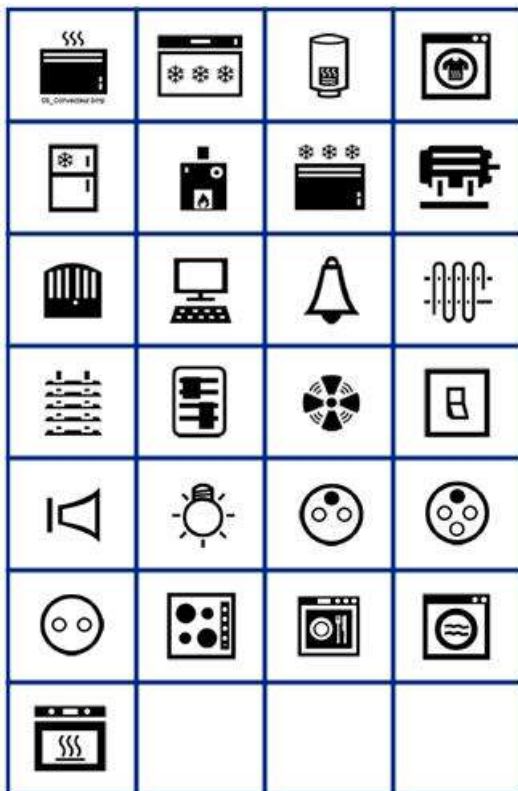
### Предупреждение



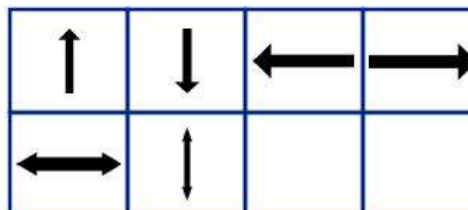
### Електрически (само за M210 и Русия)



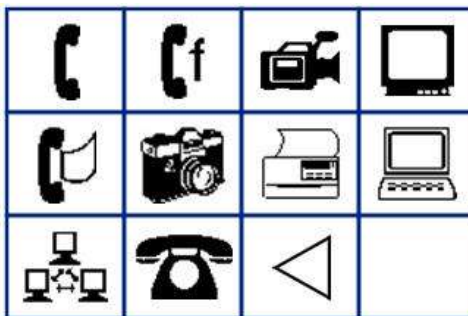
### Битово електричество (само за M210 и Русия)



### Стрелки



### Обмен на данни (само за M210 и Русия)



## Разни

?	¿	¡	;	<	>
[	]	^	{	}	
~	²	£	€	₺	

## Разни (само за Russian)


-	+	=	!	@	#	\$	%	&
*	(	)	:	,	.	"	/	\
°	—	±	'	Ω	Ё	ё	Я	я



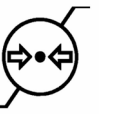






































## Гръцки

**Забележка:** Наличните гръцки символи зависят от версията на принтера.

α	β	Γ	Υ	Δ	δ	ε	ζ
η	Θ	θ	ι	κ	Λ	λ	μ
ν	Ξ	ξ	Π	π	ρ	Σ	ς
σ	τ	υ	Φ	φ	χ	Ψ	ψ
Ω	ω	ά	έ	ή	ί	ό	ύ
ώ							

## Lab

Ако даден символ не се отпечатва в шрифт от 6 pt, се извежда съобщението за грешка „Cannot Fit“ (Не се събира). Сменете размера на шрифта на 9 pt. Някои символи се извеждат като  в редактора.

					
					
					
				STERILE	STERILE A
STERILE EO	STERILE R	STERILE !	CONTROL	CONTROL -	CONTROL +
IVD	LOT	REF	SN	IN ANALYSIS	CONFIDENTIAL
					
					
					
					

# В Поддържани ASCII символи

## Баркодове

Когато създавате баркодове, направете справка с таблицата по-долу за поддържани знаци.

### Код 39

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	(интервал)		
-	.	\$	/	%	+							

### Код 128

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	(интервал)		
!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-
.	/	:	;	<	=	>	?	@	[	\	]	^
_	{		}	'	~							

### Datamatrix и QR кодове

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m
n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	(интервал)		
!	"	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	,	-
.	/	:	;	<	=	>	?	@	[	\	]	^
_	{		}									

## С Регулаторна съвместимост

### Съответствие и одобрения на представителството

#### САЩ

##### Забележка

Това оборудване е тествано и съответства на ограниченията за клас В цифрово устройство съгласно част 15 на правилата на FCC. Тези ограничения са проектирани за осигуряване на разумна защита срещу вредни смущения в жилищна инсталация. Това оборудване генерира и може да излъчва радиочестотна енергия и, ако не е инсталирано и използвано в съответствие с инструкциите, може да предизвика вредни смущения в радиокомуникациите. Но няма никаква гаранция, че няма да възникнат смущения в конкретна инсталация. Ако оборудването не причинява вредни смущения в радио- или телевизионния сигнал, което може да се установи като изключите и след това включите съответното оборудване, потребителят може свободно да опита да отстрани смущенията, като приложи една или повече от следните мерки:

- Пренасочване или преместване на приемната антена.
- Повишаване на разстоянието между оборудването и приемника.
- Свържете оборудването с изход на верига, различна от тази, с която в момента е свързан приемникът.
- Обърнете се към отдела за техническа поддръжка на BRADY за съдействие.

Промени или модификации, които не са изрично одобрени от отговорната страна за съответствие, могат да отнемат правото на потребителя да работи с оборудването.

ТОВА УСТРОЙСТВО ОТ КЛАС В Е В СЪОТВЕТСТВИЕ С ЧАСТ 15 НА ПРАВИЛАТА НА FCC. ЕКСПЛОАТАЦИЯТА МУ Е ПОДЧИНЕНА НА СЛЕДНИТЕ ДВЕ УСЛОВИЯ: (1) ТОВА УСТРОЙСТВО НЕ МОЖЕ ДА ПРИЧИНЯВА ВРЕДНИ СМУЩЕНИЯ, И (2) ТОВА УСТРОЙСТВО ТРЯБВА ДА ПРИЕМА ВСИЧКИ ПОЛУЧЕНИ СМУЩЕНИЯ, ВКЛЮЧИТЕЛНО СМУЩЕНИЯТА, КОИТО БИХА МОГЛИ ДА ПРИЧИНЯТ НЕЖЕЛАНО ДЕЙСТВИЕ.

#### Канада

Иновации, наука и икономическо развитие (ISED)

Canada ICES-003:

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

## Европа



### Директива относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване

В съответствие с Директива ОЕЕО на Европейския парламент и на Съвета това устройство трябва да бъде рециклирано в съответствие с местните разпоредби.

### Директива RoHS 2011/65/EC, 2015/863/EC

Този продукт има CE маркировка и отговаря на Директива 2011/65/EC НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА от 8 юни 2011 г. относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

Делегирана директива (ЕС) 2015/863 от 31 март 2015 г. (RoHS 3) за изменение на приложение II към Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета по отношение на списъка на ограничените вещества.

### Директива 2006/66/EO относно батериите, изменена с Директива 2013/56/EC относно батериите



Този продукт съдържа литиева батерия. Зачеркнатият контейнер за смет с колела вляво показва „разделно събиране“ за всички батерии и акумулатори в съответствие с Директива 2006/66/EO, изменена с Директива 2013/56/EC. Потребителите на батерии не трябва да изхвърлят батериите като общи битови отпадъци. Тази директива определя рамката за връщане и рециклиране на използваните батерии и акумулатори, които трябва да бъдат събирани отделно и рециклирани в края на полезния си живот. Моля, унищожавайте батериите в съответствие с Вашите местни разпоредби.

#### Забележка за рециклиращите

##### За демонтиране на литиевата батерия:

1. Обърнете принтера, отворете капака на отделението за батерии и я извадете.
2. Изхвърлете я в съответствие с местните разпоредби.

##### За демонтиране на литиево-йонната клетъчна батерия:

3. Разглобете принтера и намерете литиево-йонната клетъчна батерия, разположена на дънната платка.
4. Извадете батерията от платката и я изхвърлете в съответствие с местните разпоредби.

## Турция

Министерство на околната среда и горите на Р. Турция

(Разпоредби относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване).

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

## Мексико

Декларация за консумация на енергия:

Consumo de energia en operacion: 3,35 Wh

(Консумация на енергия в работен режим)

Consumo de energia en modo de espera: 0,1 Wh

(Консумация на енергия в режим на готовност)